Natürlich Deutsch

გერმანული ენა

XI კლასი

მასწავლებლის წიგნი

ლ. ჯალაღონია
თ. ჯაშიაშვილი

ოცდამეერთე

რეკომენდებულია ეროვნული სასწავლო გეგმებისა და შეფასების ცენტრის მიერ.

მასწავლებლის წიგნი გერმანული ენის მე-11 კლასის სახელმძღვანელოს „Natürlich Deutsch“ ნაწილია.

მადლობა
გერმანული ენის მე-11 კლასის სახელმძღვანელოს შექმნაში გაწეული დახმარებისთვის, გამომცემლობა „ოცდამეერთე“ და წიგნის ავტორები მადლობას უხდიან განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს პროექტ „ილია ჭავჭავაძის“ უცხოურ ენათა განყოფილებას.
მადლობას ვუხდით ქალბატონ მარგრეტ ვეგმანს, რედაქტორული საქმიანობისა და აუდიოკასეტის მომზადებაში შეტანილი წვლილისთვის.
მადლობას ვუხდით ბატონ კარუ ვილიამსს, ნიკა ბახსოლიანს, მარიკა ტურავას აუდიოკასეტის ჩანაწერის გაკეთებისთვის.

Dank
Der Verlag „Ozdameerte“ und die Buchautoren bedanken sich bei der Fremdsprachenabteilung des Projekts „Ilia Tschawtschawadse“ bei dem Bildungs - und Wissenschaftsministerium, für die geleistete Hilfe bei der Erstellung des Schulbuches für die 11.Klasse für die deutsche Sprache.
Wir bedanken uns bei Frau Margret Wegmann für die Redaktionstätigkeit und ihren Beitrag in der Vorbereitung der Audiokassette.
Wir bedanken uns bei Herrn Karu Williams, Nika Bachsoliani, Marika Turava für die Mitarbeit bei der Aufnahme der Audiokassette.

სახელმძღვანელოს შემადგენელი ნაწილები:
1. მოსწავლის წიგნი
2. სამუშაო რვეული
3. ტესტები
4. აუდიოკასეტა
5. მასწავლებლის წიგნი

საავტორო უფლება © 2007 გამომცემლობა „ოცდამეერთე“
ყველა უფლება დაცულია
პირველი გამოცემა 2007
ISBN 978-99940-895-4-3
გამომცემლობა „ოცდამეერთე“
ტელ. 877 742146, ელ. ფოსტა tatbukia@yahoo.co.uk

სარჩევი

შესავალი 4

მე-11 კლასის ეროვნული სასწავლო გეგმა 5

სახელმძღვანელოს შესატყვისობა ეროვნულ სასწავლო გეგმასთან 11

სასწავლო მასალის წარდგენის ფაზების ახსნა-განმარტება 15

გაკვეთილის დაგეგმვა 17

რამდენიმე გაკვეთილის სანიმუშო სცენარი 18

დეტალური კომენტარები მოსწავლის წიგნის თითოეულ სტრუქტურულ ელემენტთან და მის შემადგენელ ნაწილებთან დაკავშირებით 23

შეფასების ფორმები, რეკომენდაციები შეფასებისთვის, ტესტების ნიმუშები 27

სავარჯიშოების პასუხები 31

საკონტროლო ტესტების პასუხები 41

დანართი

მოსასმენი ტექსტები მოსწავლის წიგნისთვის 45

მოსასმენი ტექსტები ტესტებისთვის 50

გაკვეთილის წარმართვის ლექსიკონი 53

I. შესავალი

გერმანული ენის მე-11 კლასის სახელმძღვანელო შექმნილია საქართველოს ეროვნული სასწავლო გეგმისა და უცხოური ენის სტანდარტის საფუძველზე. „Natürlich Deutsch“ გათვალისწინებულია უცხოური ენის მეორე ენად სწავლებისთვის. ევროსაბჭოს სტანდარტების მიხედვით ის A2 დონეს შეესაბამება.
სახელმძღვანელოს შემადგენელი ნაწილებია:

- მოსწავლის წიგნი
- სამუშაო რვეული
- ტესტები
- აუდიოკასეტა
- მასწავლებლის წიგნი

• მოსწავლის წიგნის აღწერილობა:
ა) 9 თემა სხვადასხვა ტიპის საკითხავი და მოსასმენი ტექსტებით, სხვადასხვა აქტივობები, გრამატიკული ჩართვები და დასამახსოვრებელი ჩარჩოები. თითოეული თემა – 9-10 საკლასო საათისთვის. მთლიანად სახელმძღვანელო გათვლილია დაახლოებით 90 აკადემიურ საათზე.
ბ) ძირითად ნაწილს მოსდევს დამატებითი საკითხავი ტექსტები და დანართი, რომელშიც წარმოდგენილია გრამატიკული ცნობარი და გერმანულ-ქართული ლექსიკონი.
• სამუშაო რვეულში მოცემულია როგორც საკომუნიკაციო, ისე ენობრივი დავალებების სავარჯიშოები, რაც მოსწავლის წიგნის განვრცობას წარმოადგენს. იგი გათვალისწინებულია დამოუკიდებელი საშინაო სამუშაოებისთვის.
• ტესტების რვეულში მოცემულია 6 ტესტი, რომლებიც გამიზნულია მთელი სასწავლო წლის განმავლობაში ჩასატარებლად (ერთ ტრიმესტრში - 2 ტესტი).
• აუდიოკასეტაზე ჩაწერილია მოსმენის სავარჯიშოები.
• მასწავლებლის წიგნში მოცემულია:
ა) სკოლის მე-11 კლასის უცხოური ენის სტანდარტი, წლის ბოლოს მისაღწევი შედეგებითა და მათი ინდიკატორებით.
ბ) შინაარსისა და მიზნების რუკა.
გ) სასწავლო მასალის წარდგენის ფაზების ახსნა-განმარტება.
დ) გაკვეთილის დაგეგმვა.
ე) რამდენიმე გაკვეთილის სანიმუშო სცენარი.
ვ) დეტალური კომენტარები მოსწავლის წიგნის თითოეული სტრუქტურულ ელემენტთან და მის შემადგენელ ნაწილებთან დაკავშირებით.
ზ) შეფასების ფორმები, ტესტების ნიმუშები.
თ) თითქმის ყველა სავარჯიშოს პასუხი და მათი შესაძლო ვარიანტები.
ი) საკონტროლო ტესტების პასუხები.
კ) დანართი:
მოსასმენი ტექსტები მოსწავლის წიგნისთვის
მოსასმენი ტექსტები ტესტებისთვის
გაკვეთილის წარმართვის ლექსიკონი

სახელმძღვანელოს შექმნისას ვეყრდნობოდით შემდეგ ძირითად პრინციპებს:
1. საკომუნიკაციო უნარ-ჩვევების დაუფლება. მოსწავლეები ითვისებენ საკომუნიკაციო უნარ-ჩვევებს ისე, რომ მათი ყურადღება მიმართულია არა ენობრივ ფორმაზე, არამედ იმ ინფორმაციაზე, რომლის მატარებელიც ეს ფორმაა.
2. მოსწავლის მოტივაცია. სასწავლო მასალა - სასწავლო თემები, ტექსტების ტიპები, დავალებები არჩეულია ისე, რომ იწვევდეს მოცემული ასაკის მოსწავლეთა ინტერესს. დავალების შესრულების დროს მიღწეული წარმატება აგრეთვე მოტივაციის წყაროს წარმოადგენს. ამიტომ, გაკვეთილებში გათვალისწინებულია დავალებების სიძნელეების გრადაცია იმისთვის, რომ მოცემული სიძნელის დონის დაძლევა როგორც ძლიერი, ასევე სუსტი მომზადების დონის მოსწავლეებისთვის ინტერესს წარმოადგენდეს, და თანაც იყოს მათი შესაძლებლობების ფარგლებში.
3. დავალებების შემეცნებითი ხასიათი. სწავლა უფრო ეფექტურია, თუ იგი წარმოადგენს ინტელექტუალური მოქმედების ანალიზისა და დედუქციის გამოყენების შედეგს.
4. მოსწავლის პიროვნების ჩამოყალიბება. სახელმძღვანელო ითვალისწინებს აგრეთვე მოსწავლის პიროვნების ჩამოყალიბებას. აუცილებელ თვისებებად მიგვაჩნია: ურთიერთპატივისცემა და ტოლერანტობა, დამოუკიდებლობა, შრომისმოყვარეობა, თავდაჯერებულობა, თანამშრომლობა, ცნობისმოყვარეობა, კვლევის წარმოების უნარი. ამ თვისებების ჩამოყალიბების მიღწევის საფუძველს წარმოადგენს სავარჯიშოების შემეცნებითი ხასიათი, დამოუკიდებელი დასკვნის/აზრის გამოთქმის დავალებები, წყვილებში/მცირე ჯგუფებში მუშაობა და სხვა.

II. მე-11 კლასის ეროვნული სასწავლო გეგმა

დღეს, უცხოური ენის სწავლება საქართველოს სკოლებში წარიმართება ეროვნულ სასწავლო გეგმაში არსებული უცხოური ენის სტანდარტის მიხედვით. სტანდარტში მოცემულია სწავლის ის შედეგები, რომელთაც უნდა მიაღწიოს ყველა მოსწავლემ სხვადასხვა კლასების მიხედვით, სასწავლო წლის ბოლოს. აქვეა ინდიკატორები (მაჩვენებლები), რომლებიც გვიჩვენებს, მიაღწიეს თუ არა მოსწავლეებმა ამ შედეგს. „Natürlich Deutsch“ ამ სტანდატის მიხედვით არის დამუშავებული. მაგრამ, მხოლოდ სახელმძღვანელო არ ატარებს გაკვეთილს, გაკვეთილს ატარებთ თქვენ და მოსწავლეები, სახელმძღვანელო კი არის დამხმარე შემოთავაზება, რომელსაც თქვენ და მოსწავლეები გააცოცხლებთ და მიაღწევთ სტანდარტის მოთხოვნებს. გირჩევთ, კლასში ამ სტანდარტის მიხედვით დაგეგმოთ გაკვეთილი.

სწავლის შედეგები და ინდიკატორები

<u>მოსმენა</u>

(მოსმენის უნარის გასავითარებლად გამოიყენება დიდაქტიზებული და ნახევრად ავთენტური* აუდიოჩანაწერები, სადაც ტექსტები მკაფიოდ და ნელა ისმის)*

უცხ.XI.1. მოსწავლე იგებს დიალოგს, ინტერვიუს, რეპორტაჟს.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- ამოიცნობს საკომუნიკაციო სიტუაციას (თანამოსაუბრეებს, თემას, საკითხებს)
- ამოკრეფს ფაქტობრივ ინფორმაციას (ვინ, სად, როდის, რამდენი, რომელი, როგორი, რატომ. . .)
- ამოიცნობს თანამოსაუბრეთა მიერ გამოთქმულ დამოკიდებულებას, განწყობილებას, შეფასებას ამა თუ იმ საკითხთან დაკავშირებით
- განასხვავებს მეტყველების ფამილარულ და თავაზიან ფორმებს

უცხ.XI.2. მოსწავლე იგებს საზოგადოებრივი თავშეყრის ადგილებში გაკეთებულ განცხადებებს.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- ამოიცნობს, სად არის წარმოთქმული განცხადება (აეროპორტში, სუპერმარკეტში, სადგურში, მეტროში და სხვა)
- ამოიცნობს განცხადების მიზანს (რეკლამირება, გაფრთხილება, ინფორმირება და სხვა)
- ამოიცნობს ადრესატს
- ამოკრეფს ფაქტობრივ ინფორმაციას (გამგზავრების დრო, ბაქანი, ფასი, დაკარგული ნივთი და სხვა)

მოსმენის სტრატეგიები

უცხ.XI.3. მოსწავლე განსაზღვრავს მოსმენის მიზანს და იყენებს შესაბამის სტრატეგიას.

ა. მოსწავლე ამოიცნობს ზოგად შინაარსს.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

ნაცნობ სიტყვებსა თუ გამოთქმებზე დაყრდნობით ამოიცნობს საკომუნიკაციო სიტუაციას, კონტექსტს, მთავარ თემას/საკითხებს

ბ. მოსწავლე ამოიცნობს კონკრეტულ ინფორმაციას (სელექციური მოსმენა).

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- ამოკრეფს მხოლოდ მისთვის საჭირო ინფორმაციას

<u>ლაპარაკი</u>

უცხ.XI.4. მოსწავლე თავსართმევს ყოფით საკომუნიკაციო სიტუაციას.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- მონაწილეობს სიმულაციურ სიტუაციებში (კაფე, სავაჭრო ცენტრი, საგზაო შემთხვევა, დაჯავშნა, შეკვეთა და სხვა)
- ინტერაქციის მსვლელობისას შეარჩევს საკომუნიკაციო სიტუაციის შესატყვის გამოთქმებს, კლიშეებს
- სათანადოდ რეაგირებს თანამოსაუბრის რეპლიკებზე
- ახერხებს სატელეფონო საუბარს
- მართებულად იყენებს მეტყველების ფამილარულ და თავაზიან ფორმებს

უცხ.XI.5. მოსწავლე მონაწილეობს ინტერაქციაში.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- სვამს და პასუხობს კითხვებს ნაცნობ თემატიკაზე
- გამოხატავს საკუთარ ემოციებს, განწყობილებებს, შეხედულებებს
- აფასებს მოვლენებს, ფაქტებს, ადამიანებს
- სათანადოდ იყენებს სამეტყველო ეტიკეტის ფორმებს
- უცხოურ ენაზე მიმართავს და პასუხობს მასწავლებელს, თანატოლებს სასწავლო პროცესში წარმოქმნილ პრობლემებთან დაკავშირებით

უცხ.XI.6. მოსწავლე გაბმულად ლაპარაკობს.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- საუბრობს მისთვის საინტერესო საკითხებზე (სამომავლო გეგმები, ოცნებები, მეგობრები და სხვა)
- ყვება თავს გადამხდარ, გაგონილ, ნანახ, წაკითხულ ამბავს
- საკამათო საკითხებთან დაკავშირებით გამოხატავს და განმარტავს თავის პოზიციას, რასაც ამყარებს მაგალითით

ზეპირმეტყველების სტრატეგიები

უცხ.XI.7. მოსწავლე იყენებს ზეპირმეტყველების სათანადო სტრატეგიებს.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- საუბრის დაწყებამდე თავს უყრის აუცილებელ რესურსებს (მოდელები, საკვანძო სიტყვები, გამოთქმები, კლიშეები)
- "ბლოკირების" შემთხვევაში იყენებს საკომპენსაციო საშუალებებს (მიმიკა, ჟესტიკულაცია, ანტონიმის/სინონიმის მითითება, პერიფრაზირება და სხვა)
- ხვდება და ასწორებს საკუთარ/სხვის შეცდომებს
- გაუგებრობის შემთხვევაში ითხოვს განმარტებას, ნელა და გარკვევით წარმოთქმას, გამეორებას

კითხვა

(კითხვის უნარის გასავითარებლად გამოიყენება ნახევრად ავთენტური ან ავთენტური* ტექსტები)*

უცხ.XI.8. მოსწავლე იგებს ინსტრუქციებს (სავარჯიშოს პირობა, აბრა, რჩევა დარიგება, გამაფრთხილებელ წარწერა, ყოველდღიური მოხმარების საგნის ინსტრუქცია /მაგ., სატელეფონო ბარათი/ და სხვა).

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- სათანადოდ რეაგირებს მითითებებზე

უცხ.XI.9. მოსწავლე იგებს კორესპონდენციას.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- ამოიცნობს ფორმატს (მეგობრული/სამოტივაციო წერილის ხელნაწერი ან ელექტრონული ვერსია)

- ამოიცნობს საკომუნიკაციო სიტუაციას (ავტორი, ადრესატი, კორესპონდენციის მიზანი, გაგზავნის თარიღი, ადრესატის/ავტორის მისამართები)
- ამოიცნობს წერილში ასახულ თემას/საკითხებს
- ამოიცნობს ფაქტობრივ ინფორმაციას (სად, როდის, რა, რამდენი, როგორ ...)
- ამოიცნობს შეხედულებებს, ემოციებს

უცხ.XI.10. მოსწავლე ეცნობა პრესას (ინტერვიუ, გამოკითხვა, მკითხველის გამოხმაურება).

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- ამოიცნობს კორესპონდენტს, რესპონდენტს
- ამოიცნობს თემას/საკითხებს
- ამოიცნობს რესპონდენტის ემოციებს, შეფასებებს, შეხედულებებს

უცხ.XI.11. მოსწავლე იგებს ფაქტობრივი მასალის შემცველ შემეცნებით ტექსტს სხვადასხვა თემაზე (ისტორიის, კულტურის, ბუნებისმეტყველების სფეროებიდან).

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- ამოიცნობს მთავარ თემას/საკითხებს
- ამოიცნობს ფაქტობრივ ინფორმაციას

უცხ.XI.12. მოსწავლე იგებს თხრობით ტექსტს (მოთხრობა, ცხოვრებისეული ისტორია, მოგონება, დღიური).

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- ამოიცნობს მთხრობელს
- ამოიცნობს პერსონაჟებს
- ამოიცნობს ამბის მსვლელობის მთავარ ეტაპებს (დასაწყისი, ამბის განვითარება, დასასრული)
- ამოიცნობს მოვლენათა თანამიმდევრობას
- ამოიცნობს ფაქტობრივ ინფორმაციას (სად, რატომ, რა მიზნით და სხვა)
- ამოიცნობს მთხრობელის, პერსონაჟების განწყობილებას, გრძნობებს, მათ დამახასიათებელ თვისებებს

უცხ.XI.13. მოსწავლე იგებს ბიოგრაფიას.

შედეგი მიღწეულია, როდესაც მოსწავლე:

- ამოიცნობს პიროვნებას
- ამოიცნობს დროისა და სივრცის ორიენტირებს (თარიღი, დაბადების ადგილი, ეპოქა)
- ამოიცნობს მოღვაწეობის სფეროს, რომელშიც გაითქვა სახელი (ისტორია, ხელოვნება, პოლიტიკა, სპორტი და სხვა)
- ამოიცნობს პიროვნულ თვისებებს
- ამოიცნობს კარიერის ეტაპებს

კითხვის სტრატეგიები

უცხ.XI.14. მოსწავლე განსაზღვრავს კითხვის მიზანს და შესაბამისად იყენებს კითხვის სხვადასხვა სახეობას (გაცნობითი, შესწავლითი, ძიებითი).

ა. მოსწავლე ეცნობა ტექსტს (გაცნობითი კითხვა).

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- გამოთქვამს ვარაუდს ტექსტის შინაარსის შესახებ სხვადასხვა ელემენტების მოშველიებით (სათაური, ქვესათაური, ილუსტრაცია, აბზაცების დასაწყისი, ერთ-ერთი აბზაცი, გამოყოფილი სიტყვები)
- ერთხელ კითხულობს ტექსტს
- არ ამახვილებს ყურადღებას უცნობ სიტყვებზე
- ზოგადი შინაარსის გასაგებად ეყრდნობა ნაცნობ სიტყვებს

ბ. მოსწავლე გულდასმით კითხულობს ტექსტს (შესწავლითი კითხვა).

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- ეცნობა ტექსტს (გაცნობითი კითხვა.)
- გამოწვლილვით კითხულობს ტექსტს
    1. *ამოიცნობს უცნობი სიტყვების, გამოთქმების მნიშვნელობას ნაცნობ ვერბალურ (კონტექსტი, უცხოური ენიდან შემოსული სიტყვები, ნაცნობი სიტყვის ფუძე, აფიქსები) და არავერბალურ (ტექსტის აგებულება, ილუსტრაციები, სხვადასხვაგვარი შრიფტი, ბრჭყალები) ელემენტებზე დაყრდნობით*
    2. *უცნობ სიტყვებს, გამოთქმებს ეძებს მისაწვდომ რესურსებში (სახელმძღვანელო, ლექსიკონი, კომპეტენტური პირი)*
- საჭიროების შემთხვევაში ხელმეორედ კითხულობს ტექსტს ან მის ცალკეულ ნაწილს

გ. მოსწავლე ტექსტში პოულობს კონკრეტულ ინფორმაციას (ძიებითი /სელექციური/ კითხვა).

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- თვალის გადავლებით მიაგნებს და ამოკრეფს კონკრეტულ ინფორმაციას

<u>წერა</u>

უცხ.XI.15. მოსწავლე სწერს წერილს თანატოლს, ახლობელს (ხელნაწერ ან ელექტრონულ ვერსიას).

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- იცავს კორესპონდენციის ფორმალურ მხარეს (თარიღი, ხელმოწერა, მისამართი)
- ადრესატის ვინაობის გათვალისწინებით შეარჩევს მიმართვისა და დამშვიდობების სათანადო ფორმულებს
- აგებს თხრობას
    - *ა) თანამიმდევრულად გადმოსცემს მოვლენებს, ფაქტებს*
    - *ბ) იცავს ფრაზებს შორის ლოგიკურ კავშირს*

- გამოხატავს განწყობილებას, სურვილებს, შეფასებებს
- იცავს გრამატიკისა და ორთოგრაფიის ნორმებს

უცხ.XI.16. მოსწავლე წერს სასწავლებელში ან სამუშაო ადგილზე წარსადგენ საკუთარ ან ფიქტიურ ბიოგრაფიას.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- იცავს საჭირო ფორმატს
- ლაკონურად გადმოსცემს შესაბამის ინფორმაციას

უცხ.XI.17. მოსწავლე გადმოსცემს საკუთარ შეხედულებას, დამოკიდებულებას და ასაბუთებს მათ

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- მიუთითებს სადისკუსიო თემას, რომელიც ასახულია პრესაში (აქტუალურ საკითხზე ჩატარებული გამოკითხვა, ინტერვიუ, მკითხველის გამოხმაურება, რეცენზია)
- გამოთქვამს საკუთარ შეხედულებას და განმარტავს მას
- პოზიციის გასამყარებლად მოჰყავს მაგალითი
- იცავს გრამატიკისა და ორთოგრაფიის ნორმებს

წერის სტრატეგიები

უცხ.XI.18. მოსწავლე მიმართავს სათანადო სტრატეგიებს.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- მოიძიებს და ამზადებს აუცილებელ სასწავლო რესურსებს (ლექსიკონი, ნიმუში, გრამატიკული ცნობარი . .)
- ადგენს შესასრულებელი სამუშაოს გეგმას და წერს შავ ვარიანტს
- კითხულობს შავ ვარიანტს, სასწავლო რესურსზე დაყრდნობით ამოწმებს და ასწორებს ნაწერს
- ათეთრებს მას

სწავლის სწავლა

უცხ.XI.19. მოსწავლეს განვითარებული აქვს ენის დამოუკიდებლად სწავლის უნარი.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- სათანადოდ იყენებს კითხვის, წერის, მოსმენის, ზეპირმეტყველების სტრატეგიებს
- გამოკვეთს მიზანს, რომელსაც ემსახურება ესა თუ ის აქტივობა ან დავალება
- დამოუკიდებლად განსაზღვრავს, სამუშაოს შესრულების გზას (იხ.უცხ.X.24.)
- დამოუკიდებლად მართავს სასწავლო პროცესს (იხ.უცხ.X.25)
- ეფექტურად იყენებს რესურსებს (იხ.უცხ.X26.)
- მოსწავლე თანამშრომლობს მეწყვილესთან, გუნდის წევრებთან (იხ.უცხ.X.25-26.)

უცხ.XI.20. მოსწავლე ხვეწს შეფასების უნარს.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე

- ამა თუ იმ აქტივობისთვის (მასწავლებლის დახმარებით) ადგენს შეფასების კრიტერიუმებს (მაგ. მეგობრული წერილისთვის: მითითებულია თარიღი, გამოყენებულია მიმართვისა და დამშვიდობების სათანადო ფორმულები, აზრი გასაგებადაა გადმოცემული, სწორადაა გამოყენებული ზმნის დროები და სხვა)
- მონაწილეობს თანაშეფასებებში და მასწავლებელთან ერთად მსჯელობს შეფასების კრიტერიუმებზე

კულტურათა დიალოგი

უცხ.XI.21. მოსწავლე ამოიცნობს უცხოენოვან ინფორმაციას კულტურის სფეროდან.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

აკვირდება და ამოიცნობს ილუსტრაციებში/ტექსტებში ასახულ კულტურულ, სიმბოლურ, საყოფაცხოვრებო რეალიებს

უცხ.XI.22. მოსწავლე ტოლერანტულია კულტურული და ინდივიდუალური განსხვავებების მიმართ.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- ავლებს პარალელებს უცხო და მშობლიურ კულტურებს შორის, პოულობს მსგავსებებს, განსხვავებებს
- კორექტულად გამოთქვამს საკუთარ მოსაზრებას, დამოკიდებულებას კულტურულ თავისებურებებზე საუბრისას
- ავლებს პარალელებს, პოულობს ანალოგიებს, განსხვავებებს საკუთარ და სხვათა სულიერ სამყაროებს შორის (განცდები, განწყობილებები, დამოკიდებულებები)
- ამოიცნობს სტერეოტიპულ შეფასებებს ("ამ თაობას არაფერი აინტერესებს", "ფრანგები ძუნწები არიან" და სხვა) და ეძებს მაგალითებს, რაც ეწინააღმდეგება ამ სტერეოტიპს

უცხ.XI.23. მოსწავლე ითვალისწინებს განსხვავებულ სოციოკულტურულ გარემოში მიღებულ ქცევის წესებს.

შედეგი თვალსაჩინოა, როდესაც მოსწავლე:

- აკვირდება და აანალიზებს სოციოკულტურულ თავისებურებებს სიმულაციური სიტუაციების გათამაშებისას იცავს უცხოური სოციო-კულტურული გარემოსთვის დამახასიათებელ ნორმებს

III. სახელმძღვანელოს შესატყვისობა ეროვნულ სასწავლო გეგმასთან

ამ სახელმძღვანელოთი სარგებლობაში თქვენ დაგეხმარებათ შინაარსისა და მიზნების რუკა, სადაც მოცემულია თემების ჩამონათვალი, მათი კავშირი მიზნებთან და მითითება, თუ სწავლის რა შედეგებსა და ინდიკატორებზე გაჰყავს თითოეულ თემას მოსწავლე.

თემა	ენობრივი კონსტრუქცია	ლექსიკა	გრამატიკა	შედეგები
I Fremdsprachen lernen	Sie interessiert sich... Ihm fällt leicht/schwer... Er lernt... Hallo!/Guten Tag!/Grüβ dich! Hier... Kann ich bitte,... sprechen? Wie gehts?/Wie waren... Toll!/Super! Bis bald!/Bis dann!/ Auf Wiederhören!	Intelektuelle Tätigkeit Das Telefon	1.Demonstrativ -pronomen 2.Reflexive Verben	XI.8,11,14 XI.1,3 XI.16 XI.4 XI.19 XI.23
II Reisen	Wann fährt der nächste Zug ab? Soll ich umsteigen? Auf welchem Gleis kommt der Zug an? Möchten Sie das Ticket reservieren? Ich wünsche Ihnen einen angenehmen Flug!	Verkehrsmittel Reisen Unterhaltung beim Fahrkartenkauf	1. Genitiv 2. Vergleiche als, wie	XI.8,12 XI.1,3ა,ბ XI.15 XI.4 XI.19 XI.21,23
III Wohnen	Ich wohne..., in der Nähe..., die Adresse lautet..., habe ...Zi. Wg., die Wg. ist..., hat... Was kann ich für Sie tun? Können Sie mir etwas empfehlen? Ich würde Ihnen raten... Ich schlage vor... Ich möchte ... gerne... kaufen. Preiswert/günstig! Ach so! Phantastisch! Schönen Dank!/ Vielen Danke! Bitte sehr! Auf Wiedersehen!	Der Wohnort Die Beschreibung Der Einkauf	1.Rektion der Verben 2. Präpositionen	XI.8,11,14 XI.1,3 XI.15 XI.4,5 XI.19 XI.21,23
IV Typisch Deutsch, typisch Georgisch	Meiner Meinung nach ist... /sind sie... /haben sie... Sie haben die Wesenszüge wie... Für sie ist charakteristisch... Was halten Sie?/Was würden Sie als... bezeichnen? Entschuldigen Sie bitte! Moment!/Gleich!/Einen Augenblick, bitte! Prima! Danke für.../Gern geschehen! Bitte sehr!	Charakterzüge Vorstellungen	1.Deklination der Personalprono-men 2.Partizip I	XI.8,12,14 XI.1,3 XI.17,18 XI.5,6,7 XI.19 XI.21,22,23

V Nationalfeier- tage	Am 3. Oktober feiert man … Man kämpft/ demonstriert/protestiert für Frieden / gegen Arbeitslosigkeit.	Der Staat Die Gesellschaft Das Gesell- schaftssystem	1. Sätze mit Präpositional- objekt 2. als, wenn	XI.8,11 XI.1,3ა,ბ XI.15 XI.5,6 XI.19 XI.21,22
VI Umwelt	Wie ist das Wetter? Die Temperaturen steigen/sinken. Morgen bleibt es sonnig. Wir haben folgende Argumente dafür/dagegen. Darf ich dich kurz unterbrechen? Könntest du bitte nochmals wiederholen?	Umweltschutz Wetter	1. Pronominalad- verbien 2. Futur I	XI.8,10,11 XI.1,2,3ა,ბ XI.15,17 XI.4,5 XI.19 XI.21,22,23
VII Medien	Ich interessiere mich für Sportsendungen/ Unterhaltungssendungen. Die Meinung frei äußern/aussprechen.	Die Presse Das Fernsehen Die Medien nutzung	1. Relativsätze	XI.8,11 XI.1,2,3ა,ბ XI.18 XI.5,6,7 XI.19 XI.21,22,23
VIII Berufswahl	Die Diagnose feststellen, Eine Diskussion leiten, Verhandlungen führen, Ich würde gerne … werden. Ich möchte auf keinen Fall …werden. Dieser Beruf gefällt mir (nicht), weil…	Berufe Tätigkeiten Lebenslauf (CV)	1. Kausale Nebensätze 2. Finalsätze	XI.8,11 XI.1,3 XI.16,18 XI.5,6 XI.19 XI.21,22,23
IX Berühmte Leute	Er/sie wurde... geboren. Er/sie studierte... Er/sie besuchte... In... hat er/sie viele Jahre seines/ihres Lebens verbracht. Ich denke... Ich würde gern so wie ... sein. Ich will so berühmt wie ... werden. Er/sie ist bekannt/berühmt/ schön...	Der Mensch Charakteristik	1. Schwache Deklination der Substantive 2. zu+Infinitiv Konstruktion	XI.12,13,14 XI.1,3 XI.16,18 XI.5,6,7 XI.19 XI.21,22

IV. სასწავლო მასალის წარდგენის ფაზების ახსნა-განმარტება

გაკვეთილის ფაზები:

1. მოტივაცია – მომზადება
2. საკითხის დასმა, ამოცანის განსაზღვრა
3. ძირითადი სასწავლო მასალა (მაგ. ტექსტი, ილუსტრაცია)
4. საწყის ეტაპზე შესასრულებელი სავარჯიშოები
5. დამაგვირგვინებელ ეტაპზე შესასრულებელი სავარჯიშოები
6. დამოუკიდებელი სამუშაო

სასწავლო მასალის წარდგენის ზემოხსენებული ფაზების შესატყვისი სავარჯიშოები მოცემულია მოსწავლის წიგნში თითოეული რუბრიკის (კითხვა, მოსმენა, გრამატიკა, წერა, ლაპარაკი) ქვეშ.

მოვიყვანთ საწყის ეტაპზე შესასრულებელი სავარჯიშოების მაგალითს:

კითხვას ვიწყებთ გადათვალიერებითი კითხვით, როდესაც მოსწავლეები შეხედავენ ილუსტრაციებს (თუ არის), წაიკითხავენ სათაურს, თითოეული აბზაცის პირველ წინადადებას, მთელი ტექსტის ბოლო წინადადებას, და გამოთქვამენ აზრს, თუ რის შესახებ არის ეს ტექსტი. იგივე – **მოსმენის** დროს: მოსმენის წინ მოსწავლეები შეხედავენ ილუსტრაციებს (თუ არის), წაიკითხავენ მოსასმენი ტექსტის სათაურს, გამოთქვამენ აზრს, თუ რის შესახებ არის ეს ტექსტი, რომლის შემდეგ მოისმენენ ტექსტს და გააკეთებენ შემდეგი ეტაპის სავარჯიშოებს: შეავსებენ ცხრილებს ტექსტიდან ინფორმაციით, აარჩევენ სწორ პასუხს და ა.შ.

1. მოტივაცია - მომზადება

უნდა ეცადოთ, მოსწავლეს გაუღვიძოთ სასწავლო მასალის ინტერესი. მოსწავლე არის აქტიური პარტნიორი სასწავლო პროცესში, რომელსაც სწავლისადმი ნოვატორული მიდგომისკენ უნდა ვუბიძგოთ. გაკვეთილი უნდა იყოს აგებული პარტნიორული და ჯგუფური მუშაობის მეთოდებზე და არა ტრადიციული გაკვეთილის ფორმაზე.

მნიშვნელოვანია, რომ მოსწავლემ შეძლოს პარალელების გავლება თავის საკუთარ ცხოვრებისეულ თუ ეროვნულ - კულტურულ გამოცდილებასთან. ამასთან, მას უნდა მიეწოდოს იმდენი ახალი ინფორმაცია შესასწავლი თემის შესახებ, რომ მასში გაიღვიძოს ცნობისმოყვარეობამ. მასალას მოსწავლის ხედვით შეხედეთ: რამ შეიძლება დააინტერესოთ ამა თუ იმ მონაკვეთში მოსწავლეები?

სად არის საჭირო უკვე არსებული ცოდნისა და გამოცდილებების დაკავშირება?

ეს არ უნდა აღემატებოდეს 5-7 წუთს. მაგ., სვამთ კითხვებს და სთხოვთ: 1. გამოხატონ თავიანთი აზრი ან გადმოსცენ თავიანთი გამოცდილების შესახებ ამა თუ იმ თემასთან დაკავშირებით. 2. აღნიშნონ, როგორ მოიქცეოდნენ ისინი მსგავს სიტუაციაში. 3. თქვან, რაზეა ტექსტში საუბარი? – ილუსტრაციებისა და ტექსტის სათაურის მიხედვით. 4. წერთ დაფაზე საკვანძო სიტყვას ტექსტიდან და კითხულობთ, თუ რა ახსენდებათ მოსწავლეებს ამ სიტყვის გაგებისას.

2. სასწავლო მასალის წარდგენა

სასწავლო მასალის წარდგენის ეტაპზე, მოსწავლე ეცნობა ახალ ტექსტს (მოსასმენი ან საკითხავი). აქ ლაპარაკია ტექსტის მხოლოდ გლობალურ გაგებაზე. მაგ.:

1. თქვენ ასმენინებთ ტექსტს. ისინი ისმენენ და ინიშნავენ, ვინ რას ამბობს.
2. მოსწავლეები კითხულობენ ტექსტს და აღნიშნავენ ცხრილში, სწორია თუ არა გამონათქვამები ტექსტის შინაარსიდან გამომდინარე.

3. შემდეგი ეტაპია სემანტიზირება (უცხო სიტყვების, გამოთქმების და წინადადებების ახსნა)

მიზანია, რომ მოსწავლეებმა წარდგენილი ტექსტი კონტექსტზე დაყრდნობით გაიგონ. მოსწავლეებს უნდა გამოუმუშავდეთ ჩვევა, კონტექსტიდან გამოიცნონ ახალი სიტყვების მნიშვნელობა. მხოლოდ ამის შემდეგ ამოწმებენ სიტყვების მნიშვნელობებს ლექსიკონში. სიტყვები, რომელთა მნიშვნელობებსაც მოსწავლეები თვითონ გამოიცნობენ, იმახსოვრებენ უკეთ, ვიდრე მასწავლებლის მიერ ახსნილ სიტყვებს.

4. ვარჯიში (წერა, გრამტიკა, ლაპარაკი, წარმოთქმა/ინტონაცია, კითხვა, მოსმენა, მართლწერა, ლექსიკა)

ტექსტის კონტექსტუალურად გაგების შემდეგ, მოსწავლეები ვარჯიშობენ ახალ გამოთქმებზე, რომლებიც თავდაპირველად აგებულია ახალ სიტყვებსა და გამოთქმებზე და შემდეგ კი უფრო ფართო, გახსნილ სავარჯიშოებზე. ვარჯიშის ფაზაში (საწყის და დამაგვირგვინებელ ეტაპზე შესასრულებელი სავარჯიშოები) მოსწავლეები სწავლობენ ახალი სიტყვების გამოყენებას. მნიშვნელობა აქვს სავარჯიშოების თანმიმდევრობასაც. თავდაპირველად გასაკეთებელი სავარჯიშოები ორიენტირებულია ახლად ნასწავლი ენობრივი ფორმების სწორად გამოყენებასა და მათ დაუფლებაზე, რაც აზრის გამოხატვის საფუძველი უნდა გახდეს. ამის შემდეგ, შესაძლებელია, შემოქმედებით სავარჯიშოებზე გადასვლა, რომელთაც მოსწავლეები თავისუფალი ლაპარაკისკენ მიჰყავთ.

გრამატიკა

ძალიან მნიშვნელოვანია, რომ მაგალითების ნიმუშზე დედუქციის გზით, მოსწავლეებმა თვითონ შეძლონ გრამატიკული წესის აღმოჩენა. ამის შემდეგ, გადავდივართ ვარჯიშის ფაზაზე. დედუქციის გზით მიღებული გრამატიკული წესი ამაში ძალიან დაგვეხმარება; თუმცა, ბევრ შემთხვევაში მიზანშეწონილია გამოთქმების სწავლა ანალიზის გარეშე. ასე მაგ.: Es tut mir leid, იმის ახსნას, თუ რატომ არის გამოყენებული აქ დატივის ფორმა, ძალიან დიდი დრო დასჭირდება. ამიტომ, სჯობს, მოსწავლემ ეს უბრალოდ, ყოველგვარი გაანალიზების გარეშე დაიმახსოვროს.

საშინაო დავალებები

საშინაო დავალებები მოცემულია ძირითადად სამუშაო რვეულში. ისინი გამიზნულია დამოუკიდებელი სამუშაოსთვის. მოსწავლე აკეთებს სავარჯიშოებს სახლში, ამოწმებს მათ გასაღებით, აღნიშნავს შეცდომებს წითელი მელნით, და წერს შეცდომების გასწორებას.

საშინაო დავალება ყოველ გაკვეთილზე უნდა შემოწმდეს, მაგრამ მასზე ბევრი დრო არ უნდა დაიხარჯოს: მასწავლებელმა უნდა ჩამოიაროს კლასში, გადახედვით დაადასტუროს დავალების შესრულება, შემდეგ არჩევით, რიგრიგობით, გამოიძახოს დაფასთან რამდენიმე მოსწავლე და დააწერინოს ის წინადადებები, რომლებშიც შეცდომები იყო დაშვებული და გასწორდა. ამით იგი დარწმუნდება, რომ მოსწავლემ ნამდვილად იმუშავა სახლში. ეს შემოწმება სათანადო ნიშნით უნდა შეფასდეს. ამ გზით, მოსწავლეებს თანდათან გამოუმუშავდებათ დავალების კეთილსინდისიერად შესრულების ჩვევა.

V გაკვეთილის დაგეგმვა (ზოგადი პრინციპები)

გაკვეთილის დაგეგმვის კრიტერიუმებია:

1.სასწავლო მიზნები, 2. აქტივობები, 3. მოსწავლის ორგანიზება, 4. დროის განაწილება, 5. რესურსები (სახელმძღვანელო, კასეტა, თუ რაიმე სხვა დამატებითი მასალა, საჭიროებისამებრ), 6. შემოწმების ფორმები.

ცნობილია, რომ რაიმე ახალს კარგად ვსწავლობთ, თუ ის ჩვენთვის უკვე ცნობილს უკავშირდება, ამიტომ გაკვეთილის დაგეგმვისას საჭიროა განვსაზღვროთ, რა იცის მოსწავლემ, რათა გაკვეთილი უკვე არსებულ ცოდნას დავუკავშიროთ. გავუკეთოთ ორგანიზება ჯგუფურ, ინდივიდუალურ, წყვილებში მუშაობას, როლების გათამაშებას.
განვსაზღვროთ, რა უნდა იცოდეს და შეძლოს მოსწავლემ გაკვეთილის დასასრულს.
ასევე, ძალიან მნიშვნელოვანია, რომ განვსაზღვროთ, რამდენი დრო დასჭირდება ცალკეული სავარჯიშოს შესრულებას. მაგალითად, ასე გამოიყურება ერთ-ერთი გაკვეთილის დაგეგმვის ცხრილის ნიმუში.

მოსმენა, ლაპარაკი (თავი VI, სავარჯიშო 9, 10, 11)

სასწავლო მიზნები	აქტივობები	მოსწავლის ორგანიზება	დროის განაწი-ლება	რესურსები	შემოწმება
1) საშინაო დავალების შემოწმება;	საშინაო დავალების წარდგენა;	ინდივიდუა-ლური;	5 წუთი		მასწავლე-ბელი – მოსწავლე;
2) მოტივა-ცია;	მასწავლებელი პარალელს ავლებს მოსწავლეების პირად გამოცდილე-ბასთან;		5 წუთი		

3) მოსასმე-ნი ტექსტის წარდგენა და გაგება;	1) მოსმენა და არჩევა, თუ რაზეა ლაპარაკი; 2) მოსმენა და სწორი პასუხის აღნიშვნა;	ინდივიდუა-ლური;	5 წუთი	აუდიო კასეტა, მოსწავლის წიგნი;	კითხვებზე პასუხი (გერმანუ-ლად);
4) მასალის ახსნა, სემანტიზი-რება;	1) კონტექსტზე დაყრდნობით ახალი სიტყვების მნიშვნელო-ბების გაგება;		10 წუთი	მოსწავლის წიგნი;	
	2) სიტყვების დაჯგუფება მათი შინაარსის მიხედვით.		20 წუთი	მოსწავლის წიგნი;	
5) ვარჯიში; მოსასმენი ტექსტიდან გამომდი-ნარე კომუ-ნიკაცია;	ლაპარაკი მოცემული მაგალითის მიხედვით	წყვილებში; ჯგუფებად			მოსწავ-ლეები; მასწავლე-ბელი

VI. რამდენიმე გაკვეთილის სანიმუშო სცენარი

I თავი, სავარჯიშო 1, 2, 3
კითხვა, გრამატიკა

შესავალ ნაწილში (მოტივაცია, 5 წუთი) სურათებზე და გამონათქვამებზე დაყრდნობით მოსწავლეები გამოთქვამენ თავიანთ აზრს, თუ რაზე შეიძლება იყოს ტექსტში ლაპარაკი. მასწავლებელი მიუთითებს თავის დასაწყისში გამოსახულ ევროპის დროშაზე და ისაუბრებს ევროკავშირზე და უცხოური ენების ცოდნის მნიშვნელობაზე.
წარდგენა (10 წუთი)
მოსწავლეები ეცნობიან სავარჯიშოს მითითებას და კითხულობენ სავარჯიშოში მოცემულ წინადადებებს და გამოთქმებს ინდივიდუალურად, აკვირდებიან სურათებს.
სემანტიზირების ფაზა (15 წუთი)

მოსწავლეები მონაცვლეობით, ხმამაღლა კითხულობენ მოცემულ გამოთქმებსა და წინადადებებს. ისინი მასწავლებელთან ერთად არჩევენ გაუგებარ ადგილებს. შემდეგ ხდება სურათების, გამოთქმებისა და წინადადებების ერთმანეთთან დაკავშირება. მომდევნო სავარჯიშოს მოსწავლეები ინდივიდუალურად აკეთებენ, შემდეგ კი, ერთმანეთში და მასწავლებელთან გადაამოწმებენ. ეს სავარჯიშო ერთხელ კიდევ ამოწმებს იმას, თუ რამდენად გასაგები იყო წინა სავარჯიშო.

ვარჯიშის ფაზა (15 წუთი)

პირველი სავარჯიშოს შესრულებისას გამოიკვეთა გრამატიკული ცოდნის აუცილებლობა, ამიტომ საჭიროდ ჩაითვალა გრამატიკული თეორიის მითითება და მასთან დაკავშირებული სავარჯიშოების შესრულება. მოცემული მაგალითების ნიმუშზე მოსწავლეები შეეცდებიან თვითონ გამოიყვანონ გრამატიკული წესი. დამხმარე თეორია კი, მოთავსებულია, მითითების მიხედვით, წიგნის ბოლოში.

მოსწავლეები ინდივიდუალურად ასრულებენ სავარჯიშოებს, რასაც შემდეგ ერთმანეთში და მასწავლებელთან ერთად გადაამოწმებენ.

II თავი, სავარჯიშო 1, 2, 3, 4, 5 a, b
კითხვა

საშინაო დავალების შემოწმება (5 წუთი)

შესავალ ნაწილში (მოტივაცია), (5 წუთი) ნახატებზე და სურათებზე დაყრდნობით მოსწავლეები გამოთქვამენ თავიანთ აზრს, თუ რაზე შეიძლება იყოს ტექსტში ლაპარაკი. მასწავლებელი შეეხება მგზავრობის თემას. მოსწავლეები მოჰყვებიან, თუ უმოგზაურიათ ოდესმე და რომელი ტრანსპორტით.

წარდგენა (10 წუთი)

მოსწავლეები ეცნობიან სავარჯიშოს მითითებას, კითხულობენ ტექსტს ჯერ ინდივიდუალურად და სურათებს შეუსაბამებენ ტექსტის ცალკეულ ნაწილებს. შემდეგ ხმამაღლა კითხულობენ მონაცვლეობით და ამოწმებენ პასუხებს ერთმანეთში და მასწავლებელთან.

სემანტიზირების ფაზა (10 წუთი)

მოსწავლეები კიდევ ერთხელ კითხულობენ ტექსტს. გაუგებარ ადგილებს კონტექსტზე დაყრდნობით და მასწავლებლის დახმარებით გაარჩევენ. ამის შემდეგ ხდება სურათების დასათაურება (სავარჯიშო 2) მოსწავლეები ინდივიდუალურად მუშაობენ. პასუხებს ერთმანეთში ამოწმებენ. მომდევნო სავარჯიშოთი მასწავლებელი კიდევ ერთხელ ამოწმებს თუ რამდენად სწორად გაიგეს მათ ეს ტექსტი. მოსწავლეები მონიშნავენ: კი ან არას.

ვარჯიშის ფაზა (15 წუთი)

მოსწავლეები დაფაზე ჩამოწერენ „Reisen“- თან დაკავშირებულ სიტყვებს, რომლებიც მათ ტექსტში შეხვდათ ან, რომლებიც მათ იციან. ამის შემდეგ კი ისინი აღწერენ მატარებლის ბილეთს: გასვლის დრო, ადგილი და ა. შ. დასასრულს ამ ინფორმაციებს ამოიწერენ.

III თავი, სავარჯიშო 11, 12
კითხვა

წინა გაკვეთილზე მიცემული დავალების შემოწმება (10 წუთი)
შესავალი ფაზა (5 წუთი)
მასწავლებელი მოკლედ ისაუბრებს ქალაქის შესახებ, თუ როგორი შეიძლება იყოს ის.
წარდგენა (5 წუთი)
მასწავლებელი მიუთითებს სქემაზე. მოსწავლეები ეცნობიან სავარჯიშოს მითითებას. ასევე ისინი პარალელურად ეცნობიან შემდეგი სავარჯიშოს მითითებასაც, რომელიც წინასთან არის დაკავშირებული.
სემანტიზირების ფაზა (10 წუთი)
მოსწავლეები კითხულობენ სიტყვებს, რომლებიც ჩარჩოსთან არიან განლაგებულნი და განიხილავენ მათ. ასევე კითხულობენ შემდეგი სავარჯოშოს ტექსტს და გაუგებარ ადგილებს არჩევენ მასწავლებელთან ერთად.
ვარჯიშის ფაზა (15 წუთი)
მოსწავლეები წერენ სიტყვა “Stadt”-თან დაკავშირებულ დანარჩენ სიტყვებს, იშველიებენ შემდეგი სავარჯიშოს ტექტს, შესაბამის სიტყვებს მოიძიებენ ლექსიკონშიც.
ამის შემდეგ ასრულებენ შემდეგი სავარჯიშოს მითითებას. თუ საჭიროა, ისინი კიდევ ერთხელ კითხულობენ ტექსტს.

IV თავი, სწავლის სწავლა და სავარჯიშო 14
სწავლის სწავლა, კითხვა

წინა გაკვეთილზე კლასში შესრულებული წერითი სავარჯიშოს გადამოწმება (5 წუთი)
შესავალი ფაზა (5 წუთი)
მასწავლებელი მოკლედ ისაუბრებს იმის შესახებ, თუ როგორ უნდა დაიწეროს ესა თუ ის თემა.
წარდგენა (5 წუთი)
მოსწავლეები ეცნობიან სავარჯიშოს მითითებას მასწავლებელთან ერთად.
სემანტიზირების ფაზა (10 წუთი)
მოსწავლეები კითხულობენ წინადადებებს და არჩევენ მას მასწავლებელთან ერთად.
ვარჯიშის ფაზა (20 წუთი)
მოსწავლეები ასრულებენ სავარჯიშოს მითითებას, გადაამოწმებენ მის სისწორეს ერთმანეთში მასწავლებელთან ერთად. შემდეგ ისინი კითხულობენ მათ მიერ დაწერილ თემებს და ადარებენ სწავლის სწავლაში მოცემულ პუნქტებს, მასწავლებელთან ერთად განიხილავენ, სწორი გზით დაწერეს თუ არა წინა გაკვეთილზე მიცემული თემა.
გაკვეთილის ბოლოს, მოსწავლეები ეცნობიან კითხვის აქტივობის მითითებას და კითხულობენ ანდაზებს. ანდაზები აზრობრივად დაკავშირებულია მოცემული მთლიანი თავის შინაარსთან. მოსწავლეები იზიარებენ ერთმანეთის შეხედულებებს, საუბრობენ ქართულად.

V თავი, სავარჯიშო 1, 2, 3, 4, 5, 6
კითხვა

საშინაო დავალების შემოწმება (5 წუთი)
შესავლი ფაზა (5 წუთი) მოსწავლეები ათვალიერებენ სურათებს, და მოცემული სიტყვების გამოყენებით მოკლედ აღწერენ მათ.
წარდგენის ფაზა (10 წუთი) ისინი კითხულობენ ტექსტს მონაცვლეობით და სურათებზე ამოიცნობენ ტექსტში აღწერილ ამა თუ იმ ადგილს ან სიტუაციას.
სემანტიზირების ფაზა (15 წუთი) კიდევ ერთხელ კითხულობენ ტექსტს. მასწავლებლის დახმარებით გაარჩევენ მათთვის გაუგებარ ადგილებს და კონტექსტზე დაყრდნობით ამოიცნობენ უცხო სიტყვებს.
ვარჯიშის ფაზა (15 წუთი) მე-3 სავარჯიშოში მოცემულ სიტყვებს მოძებნიან ტექსტში. ამის შემდეგ, მომდევნო სავარჯიშოთი მასწავლებელი კიდევ ერთხელ ამოწმებს, რამდენად სწორად გაიგეს ეს ტექსტი. მათ ცხრილში უნდა მონიშნონ აზრობრივად სწორია თუ მცდარია მოცემული ინფორმაცია. ამის შემდეგ კი, წინადადებების ნაწილებს ერთმანეთს შეუსაბამებენ და მოცემული სიტყვების სინონიმებს იპოვიან ტექსტში. მოსწავლეები მუშაობენ ინდივიდუალურად.

VI თავი, სავარჯიშო 9, 10, 11
მოსმენა, ლაპარაკი

საშინაო დავალების შემოწმება (5 წუთი)
შესავლი ფაზა (5 წუთი) მასწავლებელი მიუთითებს რუკაზე, რომელიც სავარჯიშოსთან არის მოცემული. მოსწავლეები გამოთქვამენ თავიანთ აზრს, თუ რის შესახებ იქნება მოსასმენ სავარჯიშოში საუბარი.
წარდგენის ფაზა (5 - 10 წუთი)
მოსწავლეები კითხულობენ მოსასმენი ტექსტის სავარჯიშოებს, რაც მათ მოსმენილის გაგებას გაუადვილებს.
მოსწავლეები ისმენენ ამინდის პროგნოზს. თუ ვერ გაიგეს მოსმენილი, ან რაიმე სხვანაირად გაიგეს, მაშინ კიდევ რამოდენიმეჯერ ასმენინებთ.
სემანტიზირების ფაზა (10 წუთი) მოსმენის შემდეგ გასცემენ კითხვებზე პასუხს: წელიწადის რომელ დროზე და რომელ ქვეყანაზეა ლაპარაკი. მოსწავლეები კიდევ ერთხელ მოისმენენ ტექსტს და სამი კითხვის, სამი სავარუდო პასუხიდან მოხაზავენ ერთ სწორ პასუხს. მოსწავლეები კონტექსტზე დაყრდნობით ამოიცნობენ სიტყვების მნიშვნელობებს.
ვარჯიშის ფაზა (20 - 15 წუთი)
მოსწავლეები დაფაზე მონაცვლეობით წერენ ამინდთან დაკავშირებულ სიტყვებს, რომლებსაც კარგი და ცუდი ამინდის მიხედვით დააჯგუფებენ. ეს მათ ლექსიკური მასალის უკეთესად დაუფლებაში დაეხმარებათ.
ამის შემდეგ ისინი აირჩევენ ჟიურის (ორი-სამი მოსწავლე), შექმნიან ჯგუფებს (სამი-ოთხი მოსწავლე) და შეეცდებიან გამოაცხადონ ამინდის პროგნოზი მონაცვლეობით. (მოსამზადებელი დრო 5 წუთი.) მათ შორის საუკეთესოს ჟიური და მასწავლებელი აირჩევს.

VII თავი, სავარჯიშო 6, 7, 8
კითხვა, გრამატიკა, ლაპარაკი

საშინაო დავალების შემოწმება (5 წუთი)
შესავლი ფაზა (5 წუთი) მოსწავლეები გადახედავენ ტელევიზიის პროგრამას და გამოთქვამენ თავიანთ აზრს ტელეპროგრამებთან დაკავშირებით.
წარდგენის ფაზა (5 წუთი) ისინი მონაცვლეობით ხმამაღლა კითხულობენ ტელეპროგრამას.
სემანტიზირების ფაზა (5-7 წუთი) მასწავლებელი და მოსწავლეები ერთად გაარჩევენ უცხო სიტყვებს, ასევე ინტერნაციონალური სიტყვების მნიშვნელობებს. ქვემოდ მოცემულ გრაფებში შეიტანენ შესაბამის გადაცემებს.
ვარჯიშის ფაზა (10 წუთი) საწყის ეტაპზე, გრამტიკულ ჩართვაში მოცემულია მიმართებითი წინადადებები. ისინი წაიკითხავენ მოცემულ წინადადებებს, გამოიტანენ წესს. ამის შემდეგ კი გრამატიკულ სავარჯიშოს შეასრულებენ. დამაგვირგვინებელ ეტაპზე გადადიან ჯგუფურად შესასრულებელ ლაპარაკის სავარჯიშოზე. ერთ-ერთი უსვამს კითხვას მეორეს, პასუხობს მეორე, ინიშნავს პასუხს პირველი და მოუთხრობს მესამეს.

VIII თავი, სავარჯიშო 3, 4, 5, 6
ლაპარაკი, გრამატიკა

საშინაო დავალების შემოწმება (5 წუთი)
შესავლი ფაზა (5-7 წუთი) მასწავლებელი და მოსწავლეები საუბრობენ პროფესიებზე (წინა გაკვეთილზე დაყრდნობით). ათვალიერებენ ნახატებს, რომლებიც სხვადასხვა პროფესიებს წარმოსახავენ.
წარდგენის ფაზა (10 წუთი) მოსწავლეები სურათებს პროფესიებს შეუსაბამებენ. მომდევნო სავარჯიშოში მოცემული სამეტყველო ფუნქციების გამოყენებით კი ისინი ილაპარაკებენ, რომელი პროფესიის ადამიანი რა საქმიანობას ეწევა.
ვარჯიშის ფაზა (25 წუთი) მოსწავლეები პასუხობენ მომდევნო სავარჯიშოს შეკითხვას: რომელი პროფესია მოსწონთ მათ, რომელი არ მოსწონთ და რატომ. მოცემულია რამოდენიმე მაგალითი. ამ მაგალითების მიხედვით მოსწავლეები გასცემენ პასუხს სავარჯიშოში მოცემულ შეკითხვებს, სადაც *weil* და *da* კავშირების გამოყენებით მიზეზის დამოკიდებულ წინადადებას გაეცნობიან. ისინი თვითონ გამოიყვანენ გრამტიკულ წესს. ამის შემდეგ ივარჯიშებენ მოცემულ წინადადებებზე, რომელიც ასევე ლექსიკური მასალის უკეთ ათვისებაში დაეხმარებათ.

IX თავი, სავარჯიშო 10, 11
მოსმენა, გრამატიკა

დავალების შემოწმება (5 წუთი)
შესავალი ფაზა (5 წუთი)
მასწავლებელი კიდევ ერთხელ შეეხება თემას „Vorbilder“.

წარდგენა (5 წუთი)
მოსწავლები ეცნობიან სავარჯიშოს მითითებებს.
სემანტიზირების ფაზა (10 წუთი)
მოსწავლეები ორჯერ ისმენენ ტექსტს და გაუგებარ ადგილებს არჩევენ მასწავლებელთან ერთად.
ვარჯიშის ფაზა (20 წუთი)
მოსწავლეები ასრულებენ სავარჯიშოს a) მითითებას. შემდეგ კიდევ ერთხელ მოისმენენ ტექსტს და შეასრულებენ b) მითითებას.
მოსმენის აქტივობის შესრულებისას, გამოიკვეთება გრამატიკული საკითხი, რომლის მითითებასაც ეცნობიან მოსწავლეები მასწავლებლის დახმარებით, შემდეგ სავარჯიშოში. ისინი ასრულებენ სავარჯიშოებს. კლასში მუშაობის მოუსწრებლობის შემთხვევაში, მოსაწავლეებს დავალება მიეცემათ საშინაოდ.

VII. დეტალური კომენტარები მოსწავლის წიგნის თითოეულ სტრუქტურულ ელემენტთან და მის შემადგენელ ნაწილებთან დაკავშირებით

„Natürlich Deutsch“ მიზნად ისახავს მოსწავლეებში ოთხივე სამეტყველო უნარ-ჩვევის ჩამოყალიბებას. ყველა უნარ-ჩვევა სახელმძღვანელოს ყოველ თემაში ენობრივად გამართულ დონეზე მუშავდება. ამრიგად, ისწავლება გრამატიკაც. აგრეთვე, სტანდარტის შესაბამისად, მოსწავლე სწავლობს სწავლას და ეცნობა როგორც გერმანულ და ქართულ, ასევე მსოფლიო კულტურას. თითოეულ თემაში მასალა სათანადო რუბრიკებით არის წარმოდგენილი. ქვემოთ განვიხილავთ, თუ როგორ ხდება ეს.

კითხვა
მიზანი: ტექსტის შინაარსის გაგება და კითხვის უნარ-ჩვევის განვითარება. კითხვის უნარის გასავითარებლად გამოყენებულია მოსწავლისთვის საინტერესო შინაარსის მქონე ავთენტური და ნახევრადავთენტური ტექსტები. მოსწავლე განსაზღვრავს კითხვის მიზანს და იყენებს კითხვის სხვადასხვა სტრატეგიებს (გაცნობითი, ძიებითი და შესწავლითი). თავდაპირველად, მოსწავლეები ეცნობიან სავარჯიშოს მითითებებს და შემდეგ კითხულობენ მას. ტექსტს კითხულობენ ჯერ ინდივიდუალურად, ჩუმად, შემდეგ კი – მონაცვლეობით, ხმამაღლა. საწყის ეტაპზე მათ უნდა ამოიცნონ, თუ რის შესახებ არის ტექსტში საუბარი. ამისთვის მოცემულია რამდენიმე სათაური, რომელთაგანაც მოსწავლეებმა უნდა ამოირჩიონ ერთი სწორი ვარიანტი. ასევე მოცემულია სურათებიც, რომლებიც ტექსტის თითოეულ ნაწილს უნდა შეუსაბამონ. ისინი არ ამახვილებენ ყურადღებას უცხო სიტყვებზე: მათ უნდა შეძლონ კონტექსტში სიტყვების მნიშვნელობების ამოცნობა. ტექსტს მოსდევს კითხვის გაგების შესამოწმებელი სავარჯიშოები, როგორიცაა:
1) არის თუ არა ტექსტში ასეთი ინფორმაცია?
მონიშნე – ა) კი, ბ) არა გ) ტექსტი არაფერს გვეუბნება ამის შესახებ.
2) ტექსტებიდან ფაქტობრივი ინფორმაციის, პერსონაჟების, ამბის მსვლელობის და თანამიმდევრობის ამოცნობა, და სხვ.
სახელმძღვანელოში განთავსებულია ასევე ინფორმატიული და სახალისო ტიპის ტექსტები, რომელთაც ახლავთ მხოლოდ ტექსტის ინფორმაციის

გაგებაზე ორიენტირებული სავარჯიშოები. სახელმძღვანელოს ბოლოში კი, მოცემულია კლასგარეშე დამატებითი საკითხავი ტექსტები, რომელთა წაკითხვა და დამუშავებაც არ არის სავალდებულო. მოსწავლეები მათ თავიანთი ინტერესის და სურვილის მიხედვით ამოირჩევენ და წაიკითხავენ. ტექსტების წაკითხვის შემთხვევაში კი, შესაძლებელია კლასში მათი განხილვა: (მოეწონათ თუ არ მოეწონათ, რატომ და რა მოეწონათ, თუ ურჩევდნენ ისინი თავიანთ თანაკლასელებს ან მეგობრებს ამა თუ იმ ტექსტის წაკითხვას და ა. შ.)

მოსმენა

მიზანი: მოსმენის უნარ-ჩვევის განვითარება. განვრცობა: ლაპარაკი. ტექსტის გაგება სხვადასხვა ორიენტირებზე დაყრდნობით.
სოციალური ფორმა: ინდივიდუალური და წყვილებში მუშაობა.
გამოსაყენებელი მასალა: აუდიოკასეტაზე მოსასმენი დიალოგი, ინტერვიუ, რეპორტაჟი.

1) ილუსტრაციებსა და სათაურზე დაყრდნობით მოსწავლეები გამოთქვამენ ვარაუდს მოსასმენი ტექსტის შინაარსის შესახებ.
2) ისმენენ ტექსტს. მოსმენის შემდეგ, მოსწავლეები პასუხობენ კითხვებს მოსმენილის შესახებ - ვინ, სად, როდის, როგორ და სხვ. ამგვარად ვლინდება, რა დარჩა გაუგებარი. მასწავლებელი არ გაშიფრავს გაუგებარ ადგილებს, მეორე და მესამე მოსმენისას მოსწავლეები თვითონ ცდილობენ მათ გაგებას და უცნობი სიტყვების ან გამოთქმების კონტექსტიდან მიხვედრას, შემდეგ კი მასწავლებელთან ერთად შემოწმებას/დამუშავებას.
3) შემდეგი ეტაპია, მაგალითად, დიალოგის წყვილებში გათამაშება. მოსწავლეებს სურვილისამებრ შეუძლიათ ამოირჩიონ და განავრცონ ფრაზები.

ლაპარაკი

სასწავლო სიტუაციებში მონაწილეობა, როლების თამაში, კომუნიკაცია, ასევე საკუთარი აზრის გამოთქმა წინასწარ მოცემული სამეტყველო კონსტრუქციების დახმარებით.
მიზანია: მოსწავლემ თავი გაართვას ყოფით საკომუნიკაციო სიტუაციას. ინტერაქციის დროს მან უნდა შეძლოს ამ სიტუაციის შესაბამისი გამოთქმების შერჩევა. მოსწავლეები მუშაობენ წყვილებში.
ამ შედეგის მიღწევა ხდება შემდეგი პროცედურის გამოყენებით:
1) მოსწავლეები კითხულობენ/ისმენენ დიალოგს. მათ უნდა გაიგონ ტექსტი კონტექსტუალურად და გაუგებარი სიტყვები და გამოთქმები მასწავლებელთან ერთად გაარჩიონ.
2) დიალოგის ქვემოთ მოცემული სიტყვების დახმარებით მოსწავლეები თვითონ ადგენენ (წერენ) მსგავს დიალოგს.
3) მოსწავლეები წყვილებში კითხულობენ შედგენილ დიალოგს.
4) როლებში გაათამაშებენ დიალოგს კლასში.

წერა
სოციალური ფორმა: ინდივიდუალური მუშაობა.
მიზანი: ნიმუშის მიხედვით აღწერითი ხასიათის ტექსტების, ტელევიზიის პროგრამის შედგენა, ამინდის პროგნოზის, წერილის, ავტობიოგრაფიის წერა, ანკეტის შევსება, და სხვ.
ზოგგან მითითებულია სიტყვების რაოდენობა, რაც წერის დროს გათვალისწინებული უნდა იქნეს. მოსწავლემ უნდა შეძლოს თემის განვრცობა, შესავალის და დასკვნითი ნაწილის დაწერა, ასევე, სწორად უნდა გამოიყენოს მისალმების და დამშვიდობების ფორმები.
შემოწმება: სოციალური ფორმა: დამოუკიდებელი და წყვილებში მუშაობა. მოსწავლეები ჯერ თვითონ ასწორებენ თავიანთ ნაწერს, შემდეგ - ერთმანეთის ნაწერს, შემდეგ, ნაწერს აძლევენ მასწავლებელს გასასწორებლად, შემდეგ, შეაქვთ გამოვლენილი შეცდომების გასწორება რვეულში – შემდგომში დასამახსოვრებლად. ავსებენ თანაშეფასების ცხრილს:

ინფორმაცია	მე	მე-2 მოსწავლე	მასწავლებელი
1) მისალმება 2) ყოველდღიური საქმიანობის, რაიმე ახალი ამბის … შესახებ 3) გამომშვიდობება შეცდომები: 1) გრამატიკული 2) ლექსიკური (სიტყვები) 3) მართლწერა			

სწავლის სწავლა
1) სასწავლო დავალებები ორგანიზებულია ლოგოებით (კითხვის, წერის, მოსმენისა და ლაპარაკის აღმნიშვნელი პირობითი ნიშნებით) და რუბრიკების სახელწოდებებით;
2) მოსწავლე გაიაზრებს სწავლის პროცესს, ანუ - თითოეული უნარ-ჩვევის ჩამოყალიბების დროს შესრულებული საფეხურების შინაარსსა და თანამიმდევრობას, რისთვისაც ავსებს ცხრილებს, პასუხობს კითხვებს. ასეთი დამხმარე ცხრილები სახელმძღვანელოში პერიოდულად არის მოცემული და მოსწავლე მათ ავსებს თემაზე მუშაობის პროცესში. მოსწავლე აცნობიერებს, თუ რა გზით არის შესაძლებელი მიზნის მიღწევა – როგორ ისწავლოს უცხო სიტყვები. მან უნდა შეძლოს რესურსებისა და სასწავლო საქმიანობის დამოუკიდებლად მართვა. ამ დროს მოსწავლეები ინდივიდუალურად მუშაობენ, კითხულობენ სავარჯიშოს მითითებას, რის შემდეგაც აღნიშნავენ იმ ვარიანტებს, რომელთაც სიტყვების სწავლისას მიმართავენ. დასასრულს, იმსჯელებენ, თუ რომელი პასუხია ოპტიმალური.

ლინგვისტური კომპეტენციის ჩამოყალიბების გარდა, სახელმძღვანელო ითვალისწინებს ზოგადსაკაცობრიო მნიშვნელობის ფასეულობებში მოსწავლის გათვითცნობიერებას; მსოფლიო და შესასწავლი ენის ქვეყნების

კულტურის გაცნობას თავისი ქვეყნის კულტურასთან ერთად; მოსწავლე ჩართულია ე.წ. **კულტურათა დიალოგში**. იგი ითავისებს, რომ ისიც ამ მსოფლიოს ნაწილს წარმოადგენს, მიუხედავად ცალკეული განსხვავებებისა, რაც მასში აყალიბებს ტოლერანტობის, მოყვასის სიყვარულისა და პატივისცემის გრძნობებს. ამიტომ, სახელმძღვანელოში მოცემულია დავალებები - თავისი ქვეყნის შესაბამის მოვლენასთან შედარების, განსხვავებების თუ მსგავსებების აღმოჩენის შესახებ.
მოსწავლეები ეცნობიან ქართული და გერმანული კულტურის ძეგლებს, წეს-ჩვეულებებს, დღესასწაულებს, ავლებენ პარალელებს.
კულტურათა დიალოგი მონაწილეობს თვით სასწავლო ტექსტებში.

ოთხივე სამეტყველო უნარ-ჩვევის დაუფლებისთვის აუცილებელია აგრეთვე გრამატიკისა და ლექსიკის სწავლა.

გრამატიკა
პროგრამით გათვალისწინებული გრამატიკული მასალა მიწოდებულია კონტექსტზე დაყრდნობით. მასალის მიწოდებისას გამოყენებულია დედუქციის მეთოდი: მაგალითებიდან გამომდინარე მოსწავლე თვითონ ან მასწავლებლის მცირე დახმარებით აღმოაჩენს გრამატიკულ წესებს. შესასწავლი გრამატიკული მასალა ჩვეულებრივ გვხვდება საკითხავ ან მოსასმენ ტექსტში და მისი გაცნობაც იწყება ტექსტის კითხვის თუ მოსმენის დროს. მოსწავლეები კითხვის/მოსმენის დროს პოულობენ მითითებულ გრამატიკულ კონსტრუქციას, აანალიზებენ მას (დავალების ინსტრუქციისა ან მასწავლებლის მითითების მიხედვით) და დედუქციის გზით გამოჰყავთ წესი. შემდეგ ეტაპზე წარმოებს ამ გრამატიკული კონსტრუქციის გამოყენებაზე ვარჯიში. მაგალითად:
ჩვენებითი ნაცვალსახელები diese/r/s, jene/r/s გვხვდება კითხვისას. მოსწავლეები კონტექსტიდან უნდა მიხვდნენ, რომ ისინი განსაზღვრული არტიკლების იდენტურნი არიან. შესაბამისად, მათ სწორად უნდა შეძლონ წინადადებებში ამგვარი ნაცვალსახელების ჩასმა და საუბარში მათი კორექტულად გამოყენება.
თავიდან მასწავლებელი წააკითხებს მოსწავლეებს მხოლოდ ამ კითხვით სიტყვებს, ყურადღებას მიაქცევინებს იმაზე, თუ რა განსხვავება და მსგავსებაა მათ შორის (მაგ. განსხვავება *Welche?* -სა და დანარჩენებს შორის არის ის, რომ იგი ცვალებადია სქესის, ბრუნებისა და რიცხვის მიხედვით, მსგავსებაა კი ის, რომ ისინი, ყველა, კითხვით წინადადებას ქმნიან და წინადადების თავში დაისმებიან). გრამატიკასთან დაკავშირებული ამა თუ იმ საკითხის ახსნა შესაძლებელია ქართულ ენაზე მოხდეს. ყველას შეუძლია გრამატიკის ნაწილშიც (სახელმძღვანელოს ბოლოს მოთავსებულ დანართში) ჩაიხედოს.

ლექსიკა
ახალი სიტყვები და გამოთქმები მოსწავლეს მიეწოდება კონტექსტუალურად. კონტექსტზე დაყრდნობით მოსწავლე უნდა მიხვდეს ახალი სიტყვის/გამოთქმის მნიშვნელობას. თარგმანი (ლექსიკონი) გამოიყენება მას შემდეგ, რაც მოსწავლე მიხვდება სიტყვის მნიშვნელობას, მისი სისწორის შესამოწმებლად ან თუ უჭირს მშობლიურ ენაზე მისი შესატყვისის მოძებნა.

VIII. შეფასების ფორმები, რეკომენდაციები შეფასებისათვის, ტესტების ნიმუშები

მოსწავლის ცოდნის შეფასება ხდება ზეპირი და კითხვითი აქტივობების, საკლასო წერის, საშინაო დავალებების და საკონტროლო წერის მიხედვით. პირველი სამი კომპონენტი - ზეპირი და კითხვითი აქტივობა, საკლასო წერა და საშინაო დავალება - გულისხმობს მიმდინარე შეფასებას, ხოლო ბოლო - საკონტროლო სამუშაო - შემაჯამებელ შეფასებას.
მიმდინარე შეფასების მიზანია, მოსწავლეთა დახმარება სწავლის დონის ამაღლებისთვის. რადგან ახალი მეთოდიკით ჩატარებულ გაკვეთილზე არ ხდება მოსწავლის ტრადიციული გზით გამოკითხვა (გაკვეთილის მოყოლით), დააკვირდით ცალკეული მოსწავლეების წარმატებას სახელმძღვანელოში სხვადასხვა ეტაპზე გამოყენებული სავარჯიშოების შესრულების დროს და შეიტანეთ თქვენი დაკვირვების შედეგი სპეციალურად ამისთვის განკუთვნილ რვეულში ან ჟურნალში. ეს მოგცემთ საშუალებას, პერიოდულად (დაახლ. ყოველკვირეულად), შეაფასოთ ყოველი მოსწავლე.

1. ზეპირი და საკლასო აქტოვობები ითვალისწინებს: კითხვის, ზეპირმეტყველების, მოსმენის, გამოთქმის, გრამატიკული და ლექსიკური ცოდნის და თვითშეფასების უნარების შეფასებას., რაც თავისთავად ფასდება შემდეგი აქტივობებით: უცნობი სიტყვების ამოცნობა კონტექსტის მიხედვით, მოსმენილი ან წაკითხული ტექსტის შინაარსიდან გამომდინარე სწორი პასუხის შემოხაზვით, ტექსტის აბზაცების დასათაურებით, კითხვების დასმით, ნაკლულ ტექსტში სიტყვების ჩასმით, თვითშეფასების სქემების შევსებით და ა. შ.

2. საკლასო წერის აქტივობები ითვალისწინებს: წერითი უნარ-ჩვევების, გრამატიკული, ლექსიკური და ორთოგრაფიული უნარ-ჩვევების შეფასებას. უნარ-ჩვევები ფასდება შემდეგი აქტივობებით: სხვადასხვა ტიპის ტექსტის შედგენა, წინადადებებში სიტყვის სათანადო ფორმაში ჩასმა, წინადადებების ტრანსფორმირება, ნაკლულ ტექსტებში სიტყვების ჩასმა.

3. საშინაო დავალებები: ფასდება შესრულებული დავალებების ხარისხი და დავალებების შესრულების სისტემატურობა.

შემაჯამებელი შეფასება ტრიმესტრის ბოლოს

საკონტროლო სამუშაო: შემაჯამებელი შეფასება განხორციელდება საკონტროლო სამუშაოთი: ტესტირებით და საკონტროლო ზეპირი გამოკითხვით. ნიშნის გამოყვანა კი მოხდება შემდეგნაირად: ტესტირებისას მიღებული ქულები გაიყოფა ამ ტესტის 5 კომპონენტზე. მაგ., მოსწავლემ ტესტირებაში დააგროვა 40 ქულა. 40 : 5 = 8. მიღებულ რაოდენობას დაემატება საკონტროლო ზეპირი გამოკითხვის ქულა. საერთო ნიშნის გამოსაყვანად კი ნიშანთა ჯამი გაიყოფა 2-ზე. ასე მაგ.: თუ მოსწავლემ ტესტირებაში მიიღო 8 ქულა და საკონტროლო ზეპირ

გამოკითხვაში 9 ქულა, საბოლოო ნიშანი იქნება: 8 + 9 = 17 : 2 = 8,5 (დამრგვალების შედეგად – 8 ან 9 ქულა).

ტესტის ნიმუში კითხვის უნარის შესამოწმებლად

Der Ausflug

Oliver sagt: „Ich habe Hunger. Hat jemand einen Keks für mich?“
Katrin fragt ihn: „Möchtest du vielleicht einen Apfel? Ich gebe dir einen.“
„Das ist nett von dir. Danke“, lacht Oliver.

Oliver sagt: „Ich habe Durst. Hat jemand etwas zum Trinken für mich?“
Katrin fragt ihn: „Ich habe Mineralwasser, möchtest du trinken?“
„Das ist wirklich nett von dir, Danke nochmals.“

Katrin fragt: „Möchte jemand Volleyball spielen?“
Tobias sagt: „Ich habe jetzt keine Lust.“
Nadin sagt: „Ich möchte lieber Karten spielen.“
Natascha sagt: „Ich möchte erstmal mein Buch weiter lesen, dann können wir Karten spielen.“
Oliver fragt: „Hat jemand noch etwas zum Essen für mich? Ich habe noch Hunger.“
Katrin sagt: „Ich fahre jetzt lieber nach Hause!“

Kreuze die richtige Antwort an.

a. Die Kinder machen einen Ausflug.
b. Oliver hat Hunger.
c. Oliver möchte einen Apfel essen.
d. Katrin möchte einen Keks essen.
e. Oliver isst den Apfel.
f. Katrin gibt Oliver Mineralwasser zum Trinken.
g. Katrin bedankt sich nochmals bei Oliver.
h. Tobias und Katrin spielen Volleyball.
i. Katrin gibt Oliver noch einen Apfel.
j. Katrin ist unzufrieden.

ნიშნის გამოსაყვანად თითოეულ სწორ პასუხში წერთ 1 ქულას, არასწორ პასუხში კი 0-ს. მაქსიმალური ქულა – 10.

ტესტის ნიმუში წერითი უნარის შესამოწმებლად

ვარიანტი I

Setze die passenden Wörter ein.

In eine Schüssel … und Pfeffer … .
1 Esslöffel Öl und ½ Esslöffel Essig … **.**
1 kleine Zwiebel, 3 gekochte Kartoffeln, 1 hart gekochtes Ei, 1 Gewürzgurke und 2 Fischfilets … und in die Seuce …**.**

Alles gut … . Fertig ist der … .

hinzufügen / geben / Salz
klein schneiden / streuen
Salat / umrühren

ნიშნის გამოსაყვანად თითოეულ სწორ პასუხში წერთ 1 ქულას, არასწორ პასუხში – 0-ს. მაქსიმალური ქულა – 7.

ვარიანტი II

Schreibe einen Brief an eine Organisation.

Sehr geehrte Damen und Herren!

... ...
... ...
...

Vielen Dank!
Mit ...

a) ვერ ახერხებს / unfähig (1-3 ქულა)
b) ნაწილობრივ ახერხებს / teilweise fähig (4-7 ქულა)
c) თავისუფლად ახერხებს / fähig (8-10 ქულა)

	a 1-3	**b 4-7**	**c 8-10**
Kommunikative Kompetenz			
Kann verschiedene persönliche Angaben schriftlich wiedergeben.			
Kann verschiedene Höflichkeitsformeln benutzen (Begrüßung, Verabschiedung u.a.).			
Kann seine Meinungen über die vertrauten Themen äußern.			
Kann Beispiele bringen und damit Stellung beziehen.			
Sprachliche Kompetenz			
Kann entsprechende grammatische Strukturen verwenden.			
Verfügt über genügend Wortschatz (vertraute Wörter und kurze Wendungen).			
Verwendet entsprechende Rechtschreibesregeln.			

ტესტის ნიმუში მოსმენის უნარის შესამოწმებლად

Höre den Text und kreuze an: richtig oder falsch?

Nach dem Kindergarten gehen alle Kinder im Alter von sechs oder sieben Jahren in die Grundschule. Dort bleiben sie vier Jahre. Danach gehen ungefähr 45 Prozent auf die Hauptschule, 25 Prozent auf die Realschule und 30 Prozent auf das Gymnasium. In einigen

Bundesländern gibt es auch Gesamtschulen. Nach der Hauptschule kann man arbeiten und Geld verdienen oder eine Lehre machen. Nach dem Abitur kann man einen Beruf lernen oder an der Universität studieren.

	richtig	falsch
1. Im Text geht es um die Schulen in Deutschland.		
2. Die Kinder mit sechs oder sieben Jahren gehen in die Grundschule.		
3. In der Grundschule lernen die Kinder sechs Jahre.		
4. Ungefähr 45 Prozent der Kinder besuchen die Hauptschule.		
5. Fast alle Kinder gehen ins Gymnasium.		
6. Ungefähr 25 Prozent der Kinder besuchen die Realschule.		
7. In der Schweiz gibt es Gesamtschulen.		
8. Man kann nur nach der Hauptschule arbeiten und Geld verdienen.		
9. Nach dem Kindergarten kann man eine Lehre machen.		
10. Studieren kann man nach dem Abitur.		

თითოეულ სწორ პასუხში წერთ 1 ქულას, არასწორ პასუხში 0-ს. მაქსიმალური ქულაა 10.

ზეპირი გამოკითხვა

ზეპირი გამოკითხვა, განსხვავებით ტესტირების სხვა კომპონენტებისაგან, მოხდება ცალკე, ტრიმესტრის ბოლოს. მისი შედეგი დაემატება ტესტირების საერთო ჯამს და ამის შედეგად მიიღება საბოლოო ქულა.
მთელ კლასს მიეცემა დავალება. მათ უნდა შეძლონ კომუნიკაციის დამყარება ერთმანეთთან. დავალების მიხედვით, მოსწავლეებს ქულები დაეწერებათ კომუნიკაციის გამართულობასა და ენობრივ სისწორეში. საკონტროლო ზეპირი გამოკითხვა შეფასდება 10 ბალიანი სისტემით.

ნიმუში:
Am Samstag möchtest du ins Kino gehen. Der Film fängt um 18 Uhr. Frage deinen Freund/ deine Freundin ob er/sie Zeit hat, ob er/sie mitkommen möchte und wann und wo ihr euch treffen wollt.

a) ვერ ახერხებს / unfähig (1-3 ქულა)
b) ნაწილეობრივ ახერხებს / teilweise fähig (4-7 ქულა)
c) თავისუფლად ახერხებს / fähig (8-10 ქულა)

	a 1-3	b 4-7	c 8-10
Kommunikative Kompetenz			
Kann im direkten Kontakt ein einfaches Gespräch beginnen, in Gang halten und beenden.			
Kann elementare Sprachfunktionen ausfüllen und auf sie reagieren.			
Sprachliche Kompetenz			
Verwendet einen begrenzten Wortschatz in Zusammenhang mit konkreten Alltagsbedürfnissen.			
Kann einfache grammatische Strukturen korrekt verwenden,			

macht aber noch elementare Fehler. Trotzdem ist es klar, was der Schüler/die Schülerin ausdrücken möchte.			
Die Aussprache im Allgemein ist klar, um verstanden zu werden.			

ნიშნის გამოსაყვანად ქულათა ჯამი კრიტერიუმების რაოდენობაზე გაიყოფა.

IX. სავარჯიშოების პასუხები

I თავი
Fremdsprachen lernen

1.
a-4, b-5, c-7, d-6, e-1, f-3, g-2

2.
f, r, f, r, f, f, f

3.
jenem, diese, dieses, dieser, diesem, jenen, dieses, jene

5.
ამ სავარჯიშოს კითხვები ტექსტიდან გამომდინარეა და მასში მოიძიება.

6.
Fremdsprachen beherrschen, Erfahrungen sammeln, die Möglichkeit geben, Erfahrungen machen, Sprachkenntnisse verbessern, Sprachen sprechen

7.
b-7, c-8, d-6, e-1, f-4, g-2, h-3

8.
a.-d),
b. r, r, f, f, r, f, r, f, r, r, f, f, r, r, f, r, f
c. Katrin, Katrin, Daniel, Katrin, Daniel, Katrin, Katrin, Katrin, Daniel

9.
mich, mich, dich, uns, sich

10.
მოსწავლეებმა როლები უნდა გაინაწილონ და დიალოგი გაათამაშონ.

11.
esfa, Sprachreise, Frankreich, französisch

12.
a) *Deutschland, Schiller-Gymnasiums, Bochum, Austauschprogramm, Französisch, Frankreich, Unterlagen, Grüßen*
b) *esfa, Frankreich, Französisch,1 Jahr*

სწავლის სწავლა
აქ მოცემული პუნქტები შეესაბამება მითითება ***immer*** -ს. ამ შემთხვევაში სწორად ახერხებს მოსწავლე ტელეფონზე საუბარს.

14.
მოსწავლეები მასწავლებელთან ერთად გაარჩევენ ანდაზას ქართულად.

პროექტი
დავალება შეიძლება შესრულდეს როგორც კლასში, ასევე შინ და შემდეგ კლასში გადამოწმდეს.

II თავი
Reisen

2.
1- Vorbereitung vor dem Abflug; 2- Der Flug nach Frankfurt; 3- Ein fremdes Land; 4- Das Treffen mit der Gastfamilie; 5- Neue Freunde.

3.
nein - 1, 2, 8, 9

5.
Das ist eine Zugfahrkarte.
Der Zug von Frankfurt (Main) nach Freiburg fährt am Freitag 17.11.06 um 8 Uhr ab.
Am Donnerstag 27. 11. 06 um 14.25 Uhr ist die Rückfahrt.

6.
a) Ein Reisende möchte ein Flugticket kaufen.
b) Am Dialog nehmen zwei Personen teil.

7.
1- a, 2- c, 3- c

10.
1. Neben der Bank lag das Gepäck des Mannes.
2. An dem Tag der Abreise hat es sehr stark geregnet.
3. Tamunas Koffer war schwerer als erlaubt.
4. Damit war die Reise der Kinder beendet.
5. Auf dem Bahnhof stand die Mutter des Mädchens.
6. Die Ankunft des Flugzeugs wurde gemeldet.
7. Kurz vor der Abreise des Busses hat er das Ticket gekauft.
8. Die Erfahrungen der Austauschschüler sind verschieden.
9. Das Ziel des Schülers ist, mindestens drei Fremdsprachen zu beherrschen.

11.
Tamuna
Wann geht ein Zug nach Freiburg?
Wann fährt der nächst Zug nach Freiburg?
Auf welchem Gleis kommt der Zug an?
Soll ich umsteigen?
Wann habe ich einen Anschluss nach Freiburg?
Verkäuferin
Der nächst Zug nach Freiburg fährt um 13.00 Uhr ab.
Nein, der Zug fährt durch.
Ja, Sie steigen in Heidelberg um.
Auf Gleis 8.

13.
1. Das Flugzeug ist schneller als der Zug.
2. Der Bus ist größer als das Auto.
3. Mein Gepäck war so schwer wie deins.
4. Ihre Gastfamilie war so nett wie meine.
5. Katrin ist so alt wie Lisa.
6. Lisa ist fleißiger als Nadine.
7. Heute ist das Wetter besser als gestern.
8. Der Bahnhof ist kleiner als der Flughafen.
9. Die Busse sind so pünktlich wie die Züge.

14.
Liebe Christina,

seit drei Tagen bin ich schon in Deutschland. Die Reise war etwas anstrengend, aber sie war auch ein großes Erlebnis. Der Flug bis Frankfurt hat fast vier Stunden gedauert. Vor dem Flug hatte ich keine Angst. Über Georgien hatte ich einen wunderschönen Blick auf den großen Kaukasus. Nach der Passkontrolle am Flughafen habe ich mein Gepäck abgeholt. In Frankfurt habe ich viele Austauschschüler aus verschiedenen Ländern kennen gelernt. Dann bin ich mit dem Zug bis Freiburg gefahren. Meine Gastfamilie hat mich vom Bahnhof abgeholt. Das sind: Mutter, Vater und zwei Töchter: Tanja und Ilona. Tanja ist so alt wie ich und Ilona zwei Jahre jünger als ich. Meine Gastfamilie gefällt mir sehr. Alle sind sehr nett zu mir.

Viele liebe Grüße
Tamuna

სწავლის სწავლა
1. მოსწავლემ კითხვის დროს უნდა გააცნობიეროს კითხვის მიზანი, ამისათვის მან დაკვირვებით უნდა წაიკითხოს ამ საკითხავი ტექსტის სათაური და მითითება.
2. მნიშვნელოვანია ტექსტიდან არსებითის გაგება. ამისათვის არ არის საჭირო ყოველ უცხო სიტყვაზე ყურადღების გამახვილება.
3. ტექსტიდან მნიშვნელოვანი მოვლენების გასაგებად საჭიროა მხოლოდ ინფორმაციების შეგროვება და არა სიტყვა-სიტყვით დარგმნა.

4. ტექსტის დეტალურად გასაგებად საჭიროა უცხო სიტყვების მნიშვნელობების ამოცნობა და შემდეგ მათი ლექსიკონში ან მასწავლებელთან გადამოწმება.

16.
მოცემულ ანდაზებზე დისკუსია გაიმართება ქართულ ენაზე. მასწავლებელი ამოწმებს, თუ რამდენად სწორად გაიგეს მოსწავლეებმა მათი შინაარსი.
დრო – 5-7 წუთი

III თავი
Wohnen

1.
მოსწავლეები შეხედავენ და აღწერენ ნახატს, რომელიც ბინიდან გადასვლას შეეხება. საჭიროების შემთხვევაში მასწავლებელი დაეხმარება მათ. (სურათის აღწერა ქართულადაც შესაძლებელია).
აღწერა დაიწყება ასე:
Auf dem Bild sieht man einen Umzug. Hier sind ...

2.
1-a), 2-d), 3-c), 4-b)
მოსწავლეებმა, მოცემული სავარჯიშოების საფუძველზე, უნდა განასხვავონ ბინა სახლისგან. ასევე, მათ უნდა იპოვნონ განსხვავება სახლებს შორის, მოცემულ შემთხვევაში, ბუნგალოსა (Bungalow) და თანამედროვე საკუთარ სახლს შორის, რომელიც ერთი ოჯახისთვისაა განსაზღვრული (modernes freistehendes Einfamilienhaus).
ბუნგალო ძირითადად ერთსართულიან სახლს წარმოადგენს, რომელსაც სწორი სახურავი აქვს. თანამედროვე, ერთი ოჯახისთვის განსაზღვრული საკუთარი სახლი კი, შეიძლება ერთი ან ორსართულიანი შენობა იყოს მანსარდით.
აქვე, მოცემულია ტერმინები, რომლებიც სახლების/ბინების აღწერისას იხმარება. მაგ. Neubau, (ცოტა ქვემოთ მე-4 სავარჯიშოში კი ნახსენებია საპირისპირო ტერმინი – Altbau), Kaltmiete (ცოტა ქვემოთ, მე-4 სავარჯიშოში – Warmmiete).
მასწავლებელმა უნდა განმარტოს, რა არის Kaltmiete და რა არის Warmmiete, რა არის Neubau და შესაბამისად – Altbau. (მათი ახსნა მოსწავლის წიგნში, მოცემული თავის შესაბამისი გვერდის ბოლოს, სქოლიოშია მოცემული).
300,- € kalt -იხმარება შემოკლებით. ამდაგვარი შემოკლების შემნდეგნაირ ვა-რიანტებსაც შეიძლება შევხვდეთ: 300,- kalt; 300,- € KM; 300,- KM; KM 300,-. ასეთივე შემოკლებებია Warmmiete -ს შემთხვევაშიც.
უნდა მიეთითოს ასევე, განსხვავება სართულების ათვლისას, ჩვენში და გერმანიაში. ჩვენში პირველივე სართულიდან იწყება სართულების ათვლა. გერმანიაში კი, ჩვენებურ პირველ სართულს ეწოდება *das Erdgeschoß* და მას მოსდევს შემდეგ პირველი სართული. ასე რომ, ჩვენში თუ იქნება მეექვსე სართული, გერმანიაში ის მეხუთედ მიიჩნევა.

გამონათქვამი: *(ist) zu vermieten* ან *(ist) zu verkaufen* შეიძლება იყოს ან არც იყოს ხოლმე განცხადებებში გამოყენებული. როცა არ არის ასეთი გამონათქვამი განცხადებაში გამოყენებული, გასაქირავებელ ან გასაყიდ ბინებს და სახლებს საერთო სათაურად აქვთ გაქირავების ან გაყიდვის მითითება, შემდეგ კი, ჩამოთვლილია სხვადასხვა ვარიანტები. ეს ნიუანსიც განსამარტია მოსწავლეთათვის.

3.
Haus, Haus, Whg.*, Whg., Haus, Whg., Haus, Whg., Haus, Haus

4.
მოსწავლეებმა ხაზი უნდა გაუსვან იმ განცხადებებს ამ სავარჯიშოში, რომელთა შინაარსიც ემთხვევა P.2 -ში მოცემულ საგაზეთო განცხადებებს.
1-b), 2-c), 3-a), 4-b)

5.
b) Whg., der Uni, Altbau, 43, 1., Balkon, Blick, Lage, sehr gute, Küche und Bad, sofort, 300
საგაზეთო მოკლე წერილობით განცხადებებში, როგორც ვიცით, ქუჩის სახელწოდება არ მიეთითება, ბინები და სახლები უბნების მიხედვითაა ჩამონათვალში მოცემული. მაგ., ესა თუ ის ქუჩა ეკუთვნის საბურთალოს რაიონს. შემოკლებული განაცხადი ამ ქუჩაზე არსებული სახლის ან ბინის შესახებ ამ რაიონის საერთო სათაურის ქვეშ დაიწერება.
ტელეფონით ზეპირი განაცხადისას, უბრალო საუბრისას, ან ტექსტის ვრცლად გადმოცემისას კი, ითქმის ან დაიწერება კონკრეტული ქუჩის სახელწოდებაც.

დასამახსოვრებელი დაფა.
გამოთქმა – *In der Nähe der/von ...* - *ქუჩის ან რაიმე ადგილის მახლობლად*, - შეიძლება სხვადასხვაგვარად გამოითქვას.
როცა ლაპარაკია, რომ ესა თუ ის ადგილი უნივერსიტეტის ან რომელიმე შენობის მახლობლად არის, მაშინ ითქმის: *in der Nähe der Uni.*
იმ შემთხვევაში კი, როცა ლაპარაკია კონკრეტული დასახელების ადგილზე ან შენობაზე, მაშინ ითქმის: *in der Nähe vom Alexanderplatz,* ან *in der Nähe vom KaDeWe***.

8.
a) 3
b) 4, 6, 8, 9, 12, 14, 16
9.
seiner, diesem, der, den, unserem, meinem

მითითება ქუჩების დასახელებების მართლწერისათვის.
გერმანულში ქუჩების სახელები სხვადასხვაგვარად იწერება, რის შესახებაც მოცემულია ამ მითითებაში.

---
* Whg. – Wohnung - ის შემოკლება
** KaDeWe – Kaufhaus des Westens, სავაჭრო ცენტრი ბერლინში

10.
მოსწავლეები გაეცნობიან სავარჯიშოს მითითებებს, წაიკითხავენ და გაარჩევენ წერილს. მასწავლებელი მოსწავლეებთან ერთად განიხილავს საჩუქრების სავარაუდო სიას, აქ მოცემულ სიტყვებს და მათ შესაბამის სურათებს.
მსგავსი წერილის წერისას, ყურადღება მიექცევა ქუჩის სახელწოდების სწორად დაწერას.

11.
Kleinstadt, Innenstadt, Stadtrand ...

12.
a. a-3, b-1, c-4, d-2
b. 4
c. 1-g, 2-a, 3-k, 4-i, 5-b, 6-l, 7-c, 8-d, 9-f, 10-e, 11-h, 12-j

13.
für, auf, unter, von, auf, von, auf, vom, unter, für, unter, auf, für

სწავლის სწავლა
სწავლის სწავლის ეს სავარჯიშო ეხება მოსმენის აქტივობას.
აქ მოცემული ყველა მითითება მნიშვნელოვანია და შესაბამისად ყველა პუნქტზე არის პასუხი ***ja***.

15.
ანდაზა გაირჩევა მასწავლებელთან ერთად ქართულად.

IV თავი
Typisch Deutsch, typisch Georgisch

1.
a-4, b-5, c-7, d-6, e-1, f-3, g-2

2.
2-j, 3-f, 4-k, 5-i, 6-c, 7-b, 8-a, 9-e, 10-h, 11-d

4.
2.-e., 3.-i., 4.-c.(a), 5.-a.(c), 6.-b., 7.-h., 8.-g., 9.-f.

5.
ihn, mir, Ihnen, mir, ihm, dich

6.
a. d)
b. c), b), a)

7.
weinend, schreiende, singende, bittenden, liebende

9.
მოსწავლეები წინამდებარე ტექსტში მოიძიებენ *typisch Georgisch* -თვის შესაბამის ინფორმაციებს.

10.
იმის მიხედვით, თუ რაზეა ლაპარაკი *typisch Georgisch* -თან დაკავშირებით, მოსწავლეებმა მასწავლებელთან ერთად უნდა განიხილონ, რა იქნება *typisch Deutsch* -თვის დამახასიათებელი.

სწავლის სწავლა
ასეთი თანამიმდევრობა იქნება:
1.-1), 2.-3), 3.-2), 4.-5), 5.-6), 6.-4)

14.
ანდაზები გაირჩევა ქართულად.

V თავი
Nationalfeiertage

1.
პირველ სურათზე ასახულია დემონსტრაცია ბერლინის კედელთან გერმანიის გაერთიანების მოთხოვნით. მეორე სურათზე კი უკვე გაერთიანებული ბერლინი და ბრანდენბურგის ჭიშკარი ჩანს, სადაც მოძრაობა თავისუფლადაა შესაძლებელი. ასევე მოჩანს ადგილი, სადაც ცნობილი კედელი გადიოდა. მოსწავლეები რამოდენიმე წინადადებით აღწერენ ამ ორ სურათს მასწავლებლის დახმარებით.

4.
der Sieger - der Gewinner; öffnen – aufmachen; durchführen – vollziehen;
der Schluss - das Ende; zusammen – gemeinsam; niemals – nie; das Foto - das Bild;
ansehen - anschauen

6.
1-e; 2-c; 3-f; 4-g; 5-a; 6-d; 7-b

8.
a

10.
1- für, 2- über, 3- gegen, 4- gegen, 5- über, 6- gegen, 7- für

16.
als, wenn, als, als, wenn, als, wenn, als, als, als

სწავლის სწავლა

რა უნდა იქნეს გათვალისწინებული რაიმე შემთხვევის ან მოგონების შესახებ წერის დროს? მოსწავლეები მონიშნავენ იმ პუნქტებს, რომლებსაც ისინი წერის დროს ითვალისწინებენ. პასუხების მონიშვნის შემდეგ ისინი ერთმანეთთან გადაამოწმებენ მათ და ერთად აირჩევენ იმ ვარიანტებს, რომლებიც მათ წერის დროს აუცილებლად უნდა გაითვალისწინონ. b და h გაუმართლებელია.

VI თავი
Umweltschutz

5.
Vertreter, Ländern, Klimawandel, Sommer, Hurrikans, Überschwemmungen, trockener, Gletscher, Tierarten, verschulden, verbrauchen, Kraftwerken, unternehmen, mitmachen, Grenzen, schmilzt, Fischarten, Folgen, Südsee

6.
თითოეულ შეკითხვას აქვს პასუხის რამდენიმე ვარიანტი.
Worum sollen wir uns mehr kümmern? Um die Umwelt / um die Tierarten / um den Klimaschutz…
Woran sollen wir mehr denken? an die Umwelt / an die Tierarten / an den Klimaschutz
Wovon sind viele Tierarten bedroht? von der Erwärmung, von dem Klimawandel
Wovor warnen die Klimaforscher? vor dem Klimawandel, vor der Erwärmung
Worüber hat man die Vereinbarung getroffen? über den Klimaschutz
Wozu gibt es eine Vereinbarung? zum Klimaschutz

7.
2. Er denkt an seine Kindheit. Woran denkt er? Daran.
3. An wen denkt die Mutter? An sie.
4. Wovor warnen die Wissenschaftler? Davor.
5. Worüber haben sie diskutiert? Darüber.
6. Woran erinnert sie sich? Daran.
7. Wovor warnen die Meteorologen? Davor.
8. Worum kümmert sich die Hausfrau? Darum.
9. Wovon sind die Kaiserpinguine bedroht? Davon.

8.
ლაპარაკის ამ სავარჯიშოში, მოსწავლეები უნდა შეეცადონ მოცემული სამეტყველო ფუნქციებისა და კონსტრუქციების დახმარებით გამოთქვან თავინათი აზრი მოცემულ თემასთან დაკავშირებით და გამართონ დისკუსია. ისინი აირჩევენ ერთ მოსწავლეს, რომელიც წარმართავს ამ დისკუსიას და მონაცვლეობით მისცემს მხარეებს თავიანთი აზრის გამოთქმის საშუალებას. Jetzt kann sich diese Gruppe sich äußern. Jetzt seid ihr dran. Welche Argumente habt ihr dafür / dagegen?

სწავლის სწავლა

სწავლის სწავლის ეს სავარჯიშო ეხება ლაპარაკის აქტივობას. როგორ იქცევა მოსწავლე, როდესაც მისთვის ნაცნობ თემაზე ცდილობს საუბარს? ცხრილის შევსების შემდეგ ისინი შეადარებენ თავიანთ პასუხებს და აცნობიერებენ, თუ რამდენად სწორად იყენებენ ზეპირმეტყველების სტრატეგიებს.

VII თავი
Medien

1.
a. მოსწავლეებმა ამ სავარჯიშოს შესასრულებლად საჭიროა თანმიმდევრობით ჩამოწერონ კომუნიკაციის ის საშუალებები, რომლებსაც ყველაზე ხშირად მიმართავენ. მაგ: 1. Fernsehen 2. Internet 3. Zeitungen და ა. შ.

b. ცნობილია, რომ კომუნიკაციის საშუალებების გამოყენების მხრივ არის განსხვავება გერმანელ გოგონებსა და ბიჭებს შორის. მოსწავლეები თავიანთ მონაცემებს ერთმანეთისას შეადარებენ, დაადგენენ თუ არის განსხვავება გოგონებს და ბიჭებს შორის მედიის საშულებების გამოყენების მხრივ და მოცემული გრაფიკის მსგავსად დაფაზე ჩამოწერენ მათი გამოყენების სიხშირის მიხედვით (არა პროცენტებით).

4.
der Computer/der PC – der Rechner
die Teenager – junge Leute
das Radio – der Rundfunk
die Information – die Auskunft
die TV – das Fernsehen
Chat (rooms) – die Plauderei

7.
Die Zahl der Jugendlichen, die das Internet für die schulischen Aufgaben benutzten, steigt.
Der Junge, dem ich begegnet bin, liest gern Zeitungen.
Das Mädchen, das nach Deutschland gereist ist, heißt Tamuna.
Ist er der berühmte Moderator, der Comedyshows moderiert?
Ist Bravo das Magazin, das die Teenager gern lesen?
Das Magazin, das ich gern lese, ist „Fokus“.
Der Mann, den wir gesehen haben, ist Schauspieler.
Die Zeitungen, die ich abonniert habe, sind Tageszeitung“ und „Wochenzeitung“
Die Frau, der ich zum Geburtstag gratuliert habe, ist meine Tante.
Die Wohnung, die ich gemietet habe, hat zwei Zimmer.

10.
Es wird über den neuen UN-Generalsekretär, über die Kinobranche in Deutschland, über den überfall, über die Weltmeisterschaft und über das Wetter berichtet.

12.
der Bericht, der Artikel, die Anzeige, die Zeitschrift, das Magazin…

VIII თავი
Beruf und Berufswahl

1. b.
Arzt – Diagnose, Medikamente, Krankheit, Patient, Beschwerden…
Diplomat – Verhandlung, Mehrsprachigkeit…
Marketing Manager – Ware, Kunde, Promotion, Preis…
Mode-Designer – Modemessen, Kollektion, Modenschau…
Jurist – Streit – Problem – Recht, Konflikt…
Moderator – Diskussion, Rundfunksendung…

6.
2. Dieser Beruf gefällt mir, weil man viel verdient.
3. Da man körperlich viel arbeiten muss, gefällt mir dieser Beruf nicht.
4. Dieser Beruf gefällt mir nicht, weil man nur vor dem Computer sitzt.
5. Dieser Beruf gefällt mir, weil er viel Spaß macht.
6. Da für mich Teamarbeit sehr wichtig ist, gefällt mir dieser Beruf.
7. Dieser Beruf gefällt mir nicht, weil man viel Verantwortung hat.
8. Da es flexible Arbeitszeiten gibt, gefällt mir dieser Beruf.
9. Dieser Beruf gefällt mir, weil ich anderen Menschen helfen kann.

15.
2. Der Arzt stellt eine Diagnose fest, um die Medikamente zu verschreiben.
3. Der Patient geht zum Arzt, damit der Arzt ihn untersucht.
4. Der Marketing Manager macht die Präsentation, um die Produkte zu verkaufen.
5. Ich muss viel arbeiten, um gut zu verdienen.
6. Ich schreibe meinen Lebenslauf, um mich zu bewerben.

IX თავი
Berühmte Leute

1.
b-5, c-1, d-7, e-9, f-3, g-2, h-6, i-8

2.
die Stelle bekommen, Unterricht bekommen, der Einladung folgen, die Jahre verbringen, üblich sein, die Zeiten erleben, geboren werden, einen Wert legen, Unterricht erhalten

4.
Osterhasen, Studenten, Jungen, Doktoranden, Löwen, Klassenkameraden, Journalisten

7.
მოსწავლეებმა ცნობილი ადამიანების ფოტოებთან მოცემულ წრეებში უნდა ჩაწერონ ციფრები. მაგ., მოცარტის ფოტოსთან უკვე მონიშნულია ციფრი 5.

ციფრები ჩაიწერება შემდეგი თანამიმდევრობით,ზემოდან მარცხნიდან მარჯვნივ: 7, 2, 1, 6, 8, 3, 4.

10.
a) 4, 5, 7
b) Jans Wunsch, was er verwirklichen will ist, Tennisprofi zu werden und rund um die Welt von einem Turnier zum nächsten zu ziehen.

11.
a) 2. Ich fange einen neuen Text zu übersetzen. 3. Der Schüler hat vergessen, die Aufgabe zu machen. 4. Er beschließt, morgen in die Schule nicht zu gehen. 5. Du brauchst mir nichts zu sagen. 6. Sie bittet, bisschen laut zu sprechen. 7. Es ist schwer zu sagen. 8. Er hat die Aufgabe zu machen. 9. Dieses Buch ist zu lesen.

b) Wir beabsichtigen nach Moskau zu fahren. Ich habe den Wunsch, deutsche Sprache gut zu lernen. Ich wünsche mir, glücklich zu werden. Er hat beschlossen, zu Hause zu bleiben.

12.
In allen Abschnitten die ersten Sätze unterstreichen.

სწავლის სწავლა
კითხვისას, მნიშვნელოვანია სწავლის სწავლაში მოცემულ ყველა პუნქტზე ყურადღების გამახვილება. ამიტომ, ყველა პასუხი შეესაბამება ***ja*** -ს.

14.
ანდაზები გაირჩევა მასწავლებელთან ერთად ქართულად.

შენიშვნა: მოსწავლის წიგნი, გვ. 76, 79, 80 - die Biographie – ძველი მართლწერა გვ. 45 - die Biografie - ახალი მართლწერა

X. საკონტროლო ტესტების პასუხები

უმაღლესი შეფასება თითოეული ტესტისთვის 50 ქულას შეადგენს.

Test 1

1.
verbessern, geben, lernen, sprechen, sein, sammeln, hören, zeigen, sein, unterrichten
(10 Punkte)

2.
reden
(2 Punkte)

3.
Europaratses, Bürger, Muttersprache, beherrschen, Fremdsprachen, Sprache, Schulen, schwer, Englisch, Zeit, Interesse, verbessern, sprechen, sind, Sprachferien, Sommerschulen, Möglichkeit, sammeln
(je Wort 0,5 Punkt, max. 9 Punkte)

4.
1-r, 2-f, 3-r, 4-f, 5-f, 6-r, 7-f, 8-r, 9-f, 10-r, 11-f, 12-f, 13-r, 14-r
(14 Punkte)

5.
(15 Punkte)

Test 2

1.
(jedes Wort 1 Punkt, max. 5 Punkte)

2.
1. Wo kann ich eine Fahrkarte kaufen?
2. Muss ich umsteigen oder fährt der Zug durch?
3. Wo kann man Informationen über die Abfahrtszeiten bekommen?
4. Wie weit ist von Hamburg bis Bremen?
5. Auf welchem Gleis hält der Zug?

(5 Punkte)

3.
Zuerst gehe ich ins Reisezentrum
und suche einen Fahrkartenschalter.
Am Fahrkartenschalter erkundige ich mich nach dem Fahrplan
und nach dem Fahrkartenpreis.
Dann kaufe ich eine Fahrkarte.
Nachdem ich eine Fahrkarte gekauft habe, gehe ich zu dem Bahnsteig
und warte auf meinen Zug.
Wenn mein Zug da ist, steige ich ein.
(5 Punkte)

4.
nach, fahren, am, zurück, mit, als, Am, Fahrkartenschalter, Abfahrtszeiten, Rückfahrt, nächste, um, verabschiedet, steigt, so, wie, umsteigen, holt, ab, nehmen
(10 Punkte)

5.
1-f, 2-r, 3-f, 4-f, 5-f, 6-r, 7-r, 8-r, 9-f, 10-f
(10 Punkte)

6.
(15 Punkte)

Test 3

1.
Wohnung, meine, ab, für, mieten, Freundin, unter, Telefonnummer, ruft, Schmidt, ist, hat, vermieten, sofort, Etage, zentral, Nähe, ist, Miete, melde
(je Wort 0,5 Punkt, max. 10 Punkte)

2.
1-ja 2-ja, 3-nein, 4-ja, 5-nein, 6-ja, 7-nein, 8-nein, 9-ja, 10-nein, 11-nein, 12-ja
(12 Punkte)

3.
1-f, 2-r, 3-r, 4-f, 5-f, 6-r, 7-f, 8-f, 9-f, 10-r
(10 Punkte)

4.
ordnungsliebend, zurückhaltend, sportliebend
(3 Punkte)

5.
(15 Punkte)

Test 4

1.
nasskalt
(3 Punkte)

2.
die Regierung, die Grenze, die Republik, das Land, die Bevölkerung, der Nationalfeiertag, die Stadt, Nation, das Volk, das Regime
(jedes Wort 0,5 Punkt, max. 5 Punkte)

3.
1-c, 2-g, 3-h, 4-i, 5-b, 6-d, 7-j, 8-f, 9-e, 10-a
(10 Punkte)

4.
1-f, 2-r, 3-r, 4-r, 5-f, 6-f, 7-r, 8-Text sagt dazu nichts, 9-r, 10-r
(10 Punkte)

5.
1-f, 2-r, 3-r, 4-r, 5-f, 6-r, 7-r
(7 Punkte)

6.
(15 Punkte)

Test 5

1.
elektronischen, Telefon, das SMS, E-Mails, nutze, Informationen, den, Printmedien
(5 Punkte)

2.
1-f, 2-g, 3-a, 4-b, 5-h, 6-e, 7-c, 8-d
(4 Punkte)

3.
Politik, Sport, Wetter
(10 Punkte)

4.
1-r, 2-f, 3-f, 4-r, 5-r, 6-f, 7-r, 8-f
(8 Punkte)

5.
geboren, gegangen, von, bis, Abitur, Hochschulabschluss, Journalist, Beruf, weil, Managerin arbeitslos, m, zu, Bewerbungen, Arbeitsstelle, Arbeitszeiten
(je Wort 0,5 Punkt, 8 Punkte)

6.
(15 Punkte)

Test 6

1.
beherrschen, beginnen, haben, vermieten, besitzen, kämpfen, sparen, gewährleisten, ausüben, folgen
(10 Punkte)

2.
Sie werden selbstständig Texte aus dem Deutschen ins Georgische übertragen, sie übersetzen Berichte, Stellungnahmen, Verträge und Präsentationen.
Anforderungen: Erfahrung, Zuverlässigkeit, entsprechende Fähigkeiten,Teamfähigkeit, Deutsch und Georgisch auf muttersprachlichem Niveau.
(10 Punkte)

3.
Wetterbericht 1
1, 3, 5, 8, 10
Wetterbericht 2
2, 4, 5, 8, 10
(10 Punkte)

4.

Dichter, Philosophen, geboren, Familie, Junge, Eltern, zu studieren, Studienfach, Militärarzt, Jahren, Werke, das, Theater, zu schreiben, Stuttgart, Goethe, Menschen,
Adelstitel, Weimar, Gedichte
(je Wort 0,5 Punkt, max. 10 Punkte)

5.

Johann Christoph Friedrich (von) Schiller - ein deutscher Dichter, Dramatiker, Philosoph, Historiker
Geboren - 10.11.1759 in Marbach am Neckar
Gestorben - 09.05.1805 in Weimar
1766 - Umzug der Familie nach Ludwigsburg
1773 - Eintritt in die Militärakademie in Stuttgart
1780 - wurde Militärarzt
1781 - Vollendung des Theaterstücks *Die Räuber*
1782 - erfolgreiche Uraufführung *der Räuber* im Mannheimer Theater
1782 - Flucht aus Stuttgart
1788 - die erste Begegnung mit Goethe
03.12. 1799 - Umzug mit der Familie nach Weimar
16.11.1802 - Erhalt des Adelstitels
(10 Punkte)

დანართი

მოსასმენი ტექსტები მოსწავლის წიგნისთვის

Einheit 1
Fremdsprachen lernen

Katrin ist jetzt in der 11. Klasse und vieles ist neu. Sie hat zusätzlich neue Fächer, z.B. Sozialwissenschaften, Philosophie u.a. Als Fremdsprache aber lernt sie weiter Französisch. Katrins größtes Erlebnis war in diesem Jahr die Teilnahme an einem Jugendaustausch in Frankreich im Sommer.
Sie trifft am ersten Tag des neuen Schuljahres ihren Klassenkameraden Daniel in der Schule.

- Hallo Katrin!
□ Daniel, grüβ dich!
- Wie geht's? Wie waren deine Ferien?
□ Toll, ich habe an einem Jugendaustauschprogramm teilgenommen und war in Frankreich.
- In welcher Stadt und wie lange?
□ Ich war drei Wochen in Dijon.
- Wo hast du gelebt?
□ In einer Gastfamilie, mit 4 Kindern, drei Jungen und ein Mädchen, das so alt ist wie ich - 14 Jahre alt. Ich konnte so besser die Sprache lernen, da ich ständig Französisch gesprochen habe. Ich lernte unmittelbar nicht nur die Sprache, sondern auch die Kultur des Landes kennen. Dazu habe ich die Alltagsgewohnheiten der Franzosen in der Familie kennengelernt.

Die Mahlzeiten in Frankreich sind ganz anders. In der Schule war es sehr streng. Besonders beeindruckt war ich von der Freundlichkeit der Menschen.
- Das klingt ja interessant.
□ Ja, sehr, ich spreche besser Französisch und bin selbständiger geworden.
- Dieses Programm interessiert mich, ich würde auch an so einem Austauschprogramm teilnehmen. Ich bewerbe mich dort, sag mir nur wo und wie ich das machen kann.
□ Ruf mich später zu Hause an und ich erkläre dir, wie du dich dort bewerben kannst.
- Super! Dann bis bald!
□ Bis bald!

Einheit 2
Reisen

- Guten Tag!
□ Guten Tag! Ich möchte ein Flugticket Frankfurt – Berlin und zurück.
- Für eine Person?
□ Ja, bitte.
- Wann möchten Sie fliegen?
□ Am 6.10.
- Und wann möchten Sie zurück?
□ Am 14.10., wenn es möglich ist.
- Das Ticket für den Rückflug gibt es leider nur am 13.10 oder am 15.10, weil die Flüge ausgebucht sind.
□ Dann am 13. bitte!
- Möchten Sie das Ticket gleich kaufen oder möchten Sie es erst reservieren?
□ Was kostet es?
- 138 Euro.
□ Ich kaufe das Ticket gleich. Um wie viel Uhr ist der Flug?
- Um 13:35 Uhr hin und zurück um 16:15 Uhr.
□ Wie viel Kilo Handgepäck ist erlaubt?
- 8 kg. Hier bitte Ihr Ticket und ich wünsche Ihnen einen angenehmen Flug.
□ Danke. Auf Wiedersehen.
- Auf Wiedersehen.

Einheit 3
Wohnen

Im Geschenkeladen
Gerd hat eine Einladung von seinen Freunden bekommen. Er möchte für sie ein Geschenk kaufen.

-Was kann ich für Sie tun?
□ Ich will meinem Freund und seiner Frau zur Einweihungsfeier etwas schenken. Können Sie mir etwas empfehlen?
- Wem wollen Sie etwas schenken? Dem Freund?
□ Ja, er und seine Frau sind in eine neue Wohnung umgezogen und ich möchte ihnen gerne etwas Schönes kaufen.

- Ach so! ich würde Ihnen raten, ihnen ein Gerät für den Haushalt zu schenken. Ich schlage vor, für sie ein neues Modell der Kaffeemaschine oder einen Wasserkocher zu kaufen.
□ Warum nicht? Sie können die Geräte sicher gut gebrauchen. Danke für die Empfehlung! Ich glaube, ich nehme eine Kaffeemaschine.
- Wir haben jetzt Schlussverkauf und die Ware bekommen Sie sehr preiswert.
□ Phantastisch! Ich kann aber noch doch was Anderes dazu kaufen, z.B. ein Buch und zwar ein Kochbuch. Aber es gibt bei Ihnen keine Bücher, denke ich.
- Nein, leider nicht, da müssen Sie in der Buchhandlung nachfragen. Die ist gleich nebenan.
□ Also gut, ich gehe auch dorthin, jetzt will ich erstmal zahlen.
- Schönen Dank! Die Kasse ist vorne an der Tür. Sie können bar oder per Karte zahlen.
□ Vielen Dank!
- Bitte sehr! Auf Wiedersehen!

Einheit 4
Typisch Deutsch, typisch Georgisch

1. Willi
- Entschuldigen Sie bitte! Könnten Sie mir eine Frage beantworten?
□ Ja, bitte.
- Was würden Sie als typisch Deutsch bezeichnen?
□ Eine schwierige Frage.
- Vielleicht sehr kurz ...
o Moment! Ich überlege mir mal ... gleich!
- O.K., kein Problem!
□ Typisch Deutsch ist ein gutes Bier und natürlich auch Sauerkraut, auch die leckeren hausgemachten Knödel!
- Lecker! Danke für die Antwort!
□ Bitte sehr!

2. John
- Entschuldigen Sie bitte mein Herr, kommen Sie aus Deutschland?
□ Nein, aber ich bin oft in Deutschland zu Besuch.
- Könnten Sie mir sagen, was Sie für typisch Deutsch halten?
□ Soll ich also etwas über Eigenschaften der Deutschen sagen?
- Ja, wenn Sie können, wäre das gut.
□ Meiner Meinung nach sind sie ordnungsliebend, sicherheitsdenkend und akkurat. Auch deutsche Gründlichkeit und Fleiβ sind bekannt. Sie sind nett und freundlich, aber auch zurückhaltend - auf die eigene, kleine Welt orientiert. Das auch, dass man Briefe gern schreibt.
- Vielen Dank für das Gespräch!
□ Bitte sehr!

3. David
- Verzeihung! Einen Augenblick, bitte!
□ Ja ...
- Sagen Sie bitte, was ist typisch Deutsch?

□ Typisch Deutsch? - Das ist Mercedes und BMW.
- Prima! Vielen Dank!
□ Bitte schön!

Einheit 5
Nationalfeiertage

Ein Interview

- Tina, Sie sind 26 Jahre alt und studieren Politik und Geschichte. Sie haben in Ost-Berlin gewohnt, wie haben Sie den Herbst 1989 erlebt und wie alt waren Sie damals?

□ Ich war damals knapp 12 Jahre alt und woran ich mich noch ganz gut erinnere, ist der 9. November selbst. Es war ein Donnerstagabend. Mein Vater ist Arzt und hat im Krankenhaus gearbeitet. An diesem Tag kam er gegen sieben Uhr nach Hause und war ganz erstaunt. Ihm hätte gerade irgendjemand auf der Straße erzählt, man hätte die Mauer aufgemacht. Wir saßen wie gelähmt vor dem Fernseher und obwohl ich erst 12 Jahre alt war, habe mitgekriegt, dass hier etwas passiert, was sehr stark verändert.

- Und Sebastian, wie war es bei Ihnen? Sebastian ist 25, er ist Pfleger und kommt auch aus Berlin.

□ Ich habe live nicht viel mitgekriegt. Ich war erst 10 Jahre alt, aber ich habe damals viel mit meinen Eltern im Fernsehen verfolgt. Ich habe eigentlich gar nicht so richtig realisiert, was da passierte. Ich kann mich bewusst nur an die Fernsehbilder erinnern und daran, dass meine Großmutter nur zu Besuch in den westlichen Teil wollte, aber dann doch nicht wiedergekommen ist.

- Sie sind Adelheid 61, Lehrerin und kommen aus Premnitz. Was würden Sie erzählen?

□ Ich habe vor dem Fernseher gesessen. Unser Nachbar Gerhardt und mein Mann wollten zur Demo fahren. Ich habe Panik bekommen und gesagt: "Bleib um Himmels willen zu Hause, es gibt Krieg!" Und dann hat er mich angeguckt und gefragt: "Warum gibt es denn jetzt Krieg?" Und ich habe gesagt, dass das im Fernsehen gesagt wurde: "Die Grenze ist auf." Ich konnte mir das nicht anders vorstellen.

Einheit 6
Umweltschutz

Wetterbericht
Berlin und Brandenburg:
Am Sonnabend wolkig mit Aufheiterungen und niederschlagsfrei, Höchsttemperaturen zwischen 4 und 6 C, in Berlin 5 C. In der Nacht zum Sonntag Temperaturrückgang auf Werte um den Gefrierpunkt, in Berlin bis 0 C.
Norddeutschland:
Wolkig mit größeren Aufheiterungen, nur vereinzelt Schauer, teils Regen, teils Schnee. Mittagstemperaturen zwischen 0 und 4 C.

Deutsche Mittelgebirge:
Zeitweise Durchzug von Wolkenfeldern, dazwischen heiter, keine Niederschläge. Höchsttemperaturen zwischen 3 und 8 C.

Einheit 7
Medien

Neuer UN-Generalsekretär vereidigt

New York - Der neue UN-Generalsekretär Ban Ki-moon ist vor der Vollversammlung der Vereinten Nationen in New York vereidigt worden. Der 62-jährige frühere südkoreanische Außenminister tritt am 1. Januar die Nachfolge von Kofi Annan an, der zehn Jahre an der Spitze der Organisation stand. Der neue Generalsekretär schwor, ausschließlich den Interessen der UN zu dienen und keinen Anordnungen irgendeiner Regierung oder anderer Institution zu folgen.

Kinos locken wieder mehr Zuschauer

Frankfurt/M. - Die Kinobranche in Deutschland kann sich nach dem mageren Jahr 2005 wieder über mehr Zuschauer und mehr Umsatz freuen. Wie die "Wirtschaftswoche" vorab berichtete, zählt die Branche an den bisherigen 49 Wochenenden dieses Jahres 83 Millionen Besucher, zehn Prozent mehr als im Vorjahreszeitraum. Der Umsatz stieg um zehn Prozent auf rund 530 Mio. Euro.

Überfall

Zwei Räuber haben am Donnerstagabend in Tegel eine 85-Jährige überfallen und verletzt. Die Männer hatten die Geschäftsführerin einer Apotheke in dem Geschäft mit einer Schusswaffe bedroht und in einen Nebenraum gestoßen, wie ein Polizeisprecher am Freitag mitteilte. Dabei stürzte die Seniorin. Aus dem Büro stahlen die Täter die Handtasche der Frau mit Geld und persönlichen Papieren. Anschließend flüchteten sie zu Fuß in unbekannte Richtung.

Brasilien will die WM 2014

Rekord-Weltmeister Brasilien hat sich offiziell um die Ausrichtung der WM-Endrunde 2014 beworben. Der fünfmalige Champion Brasilien richtete nur 1950 eine WM aus.

Wetter

Am Donnerstag ändert sich am Wetter kaum etwas. Es bleibt bewölkt und regnerisch. Die Temperatur erreicht Höchstwerte von 12 bis 15 Grad.

Einheit 8
Berufswahl

Katarina Krause, 20 Jahre alt, Studentin aus Würzburg

Mein Traum wäre es, eines Tages Reisedokumentationen für das Fernsehen zu erstellen und dabei viel rumzukommen. Ich kann mir aber auch vorstellen, für den Rundfunk zu arbeiten. Vermutlich werde ich nach dem Studium, so wie jetzt schon, als freie Journalistin für mehrere Medien arbeiten. Für mich sind flexible Arbeitszeiten wichtiger als Geld.

Markus Schutte, 19 Jahre alt, Student aus Hamburg
Ich wäre später gerne fest angestellt, würde aber nicht mein ganzes Leben in einer einzigen Firma arbeiten. Mein Traumberuf: Übersetzer für einen namhaften Verlag! Tolle, interessante Bücher übersetzen, in Heimarbeit, also auch mit flexiblen Arbeitszeiten. Das Gehalt sollte schon zum Überleben reichen, allerdings sind mir darüber hinaus ein gutes Arbeitsklima und gute Zusammenarbeit wichtiger. Ich würde gerne immer mal wieder für einige Zeit im Ausland arbeiten, jedoch nicht ganz auswandern.

Peter Holz, 19 Jahre alt, Student aus Köln
Wichtig an meinem zukünftigen Arbeitsplatz ist mir vor allem eine Art Sicherheit, dass ich lange dort bleiben kann. Natürlich spielt auch das Geld eine gewisse Rolle, das ist für mich aber eher ein positiver Nebeneffekt. Ich würde gern mein Hobby, die Musik, zu meinem Beruf machen! Deshalb möchte ich Musiklehrer an einer Schule werden. Die Arbeitszeiten in diesem Beruf sind jedem bekannt. Ich bin mir über die Verantwortung, die man im Beruf als Lehrer trägt, bewusst. Am liebsten würde ich wieder an meine alte Schule zurück und dort unterrichten. Wenn das nicht klappt, würde ich gerne hier in der Nähe bleiben, wenn ich mein Studium beendet habe.

Einheit 9
Berühmte Leute

Aus der Berliner Morgenpost vom 16. September 2006

Einmal in Wimbledon die Bälle übers Netz schlagen, das ist der größte Wunsch von **Jan Wiencke**. Ein Platz, auf dem alle Tennislegenden gestanden haben und der inzwischen selbst Legende ist... In Jans Familie spielen alle Tennis: seine Eltern, seine älteren Geschwister. Schon als Kleinkind war er auf dem Platz, mit sechs Jahren hat er angefangen zu spielen. Seither arbeitet der Schüler aus Kleinmachnow* kräftig daran, dass sein Wunsch, Tennisprofi zu werden und rund um die Welt von einem Turnier zum nächsten zu ziehen, Wirklichkeit wird. Er trainiert täglich und ist inzwischen der 4. seiner Altersklasse auf der Berliner Rangliste. Boris Becker und André Agassi schätzt er, doch seine Vorbilder sind Roger Federer, Pete Sampras und Andy Roddick: Federer wegen seiner Technik und seinem Auftreten, Sampras wegen seiner Taktik und Roddick wegen seines grandiosen Aufschlags.

მოსასმენი ტექსტები ტესტებისთვის

Test 1

Klara Ronzheimer & Friederike Klauk, Kl. 5b, Fläming-Grundschule, Tempelhof-Schöneberg
Aus der Berliner Morgenpost vom 5. Februar 2007

Klara und Friederike äußern ihre Meinung über Fremdsprachen.
"In unserer Klasse, einer fünften, gibt es 21 Schüler. 19 Kinder lernen Englisch und nur zwei Französisch. Warum ist das so? Wir beide lernen Französisch. Englisch wollten wir nicht, denn wir finden, dass Französisch viel schöner klingt. Englisch ist zwar die Weltsprache und

* Kleinmachnow - სოფელი ბერლინთან

leichter zu lernen. Das ist wahrscheinlich auch der Grund, warum so viele Kinder Englisch als erste Fremdsprache wählen. Aber es ist doch besser, die schwerere Sprache zu lernen, wenn man jung ist.
Aus allen fünften Klassen unserer Schule gibt es nur zehn Kinder, die Französischunterricht haben. Diese Kinder bilden eine kleine Gruppe, in der man viel besser lernen kann als in einer großen Klassengemeinschaft".

Test 2

Liebe Tanja,
herzliche Grüße aus Hamburg. Ich bin vor drei Tagen in Hamburg angekommen. Die Fahrt war sehr anstrengend. Ich bin mit dem Zug gefahren. Die Fahrt dauerte ungefähr 7 Stunden. Ich stieg in Nürnberg um. Der nächste Zug nach Hamburg fuhr nach 15 Minuten auf Gleis 3 ab. Wegen der Bauarbeiten war der Zug nicht pünktlich an. Die Ankunft des Zuges war für 20:15 Uhr berechnet, aber er kam mit 45 Minuten Verspätung an.
Vom Bahnhof hat mich Peter abgeholt. Wir fuhren erst mit der U-Bahn und stiegen einmal um. Nach vier Stationen stiegen wir aus, fuhren mit dem Bus weiter. Morgen gehen wir die Stadt besichtigen. In drei Tagen komme ich wieder zurück. Ich habe die Fahrkarte für die Rückfahrt schon gekauft. Diesmal fährt der Zug direkt, ich steige nicht um. Ich hoffe, dass ich pünktlich da bin.
Wir sehen uns bald.
Viele liebe Grüße
Ilona

Test 3

Ordnungsliebend, sicherheitsdenkend, zurückhaltend - so charakterisiert man die Deutschen. Sie sind auch sportliebend. Besonders beliebt ist es in Deutschland Fußball.
Man kann sagen, dass diese Sportart der Volkssport Nummer 1 ist. Fußball wird in Deutschland überall gespielt, die Kinder spielen auf der Straße, in der Schule. Jeder kleinste Ort hat einen Fußballverein.
Fußball mögen die Georgier auch. Fast in jedem Wohnort gibt es Sportplätze, wo die Kinder und auch Erwachsene Fußball spielen können. Fußball wird hier genauso geschätzt wie in Deutschland. Man kann sagen, dass die Liebe zum Fußball und Sport für die Deutschen wie auch für die Georgier charakteristisch ist.

Test 4

Grüne Liga Berlin

Am Sonntag, den 22. März, findet der „autofreie Sonntag – mobil ohne Auto" statt. Wir rufen alle Bürger und Bürgerinnen zur Teilnahme an dem „autofreien Tag" am kommenden Sonntag auf. Bitte motivieren Sie Ihre Mitschüler, Nachbarn, Bekannten, Kollegen u.a., die Autos freiwillig stehen zu lassen und andere öffentliche Verkehrsmittel zu nutzen.
In der Zeit zwischen 08:00 bis 15:00 Uhr steht auch der Fahrradverleih in der Birkenstrasse 15a zur Verfügung.

Wir freuen uns schon jetzt auf Ihre Teilnahme und auf die vielfältigen Aktionen. Bitte verbringen Sie Ihre Freizeit umweltfreundlich und tun Sie dabei Gutes für Ihre Gesundheit.

Test 5

Simon Peres wird als Israels Präsident vereidigt

Jerusalem - Der Friedensnobelpreisträger Simon Peres tritt am Montag seinen ersten Arbeitstag als neuer israelischer Präsident an. Peres soll am Sonntagabend im israelischen Parlament (Knesset) vereidigt werden

Schalke erneut Vizemeister

Gelsenkirchen - Das blau-weiße Fußball-Wunder ist ausgeblieben. Zwar erfüllte der Tabellen-Zweite FC Schalke 04 mit dem 2:1 Heimsieg gegen Arminia Bielefeld am letzten Spieltag der Saison seine Pflicht. Doch zum Titel reichte es nicht.

Mindestens drei Tote durch Taifun in Japan

Tokio - Der heftige Taifun hat in Japan mindestens drei Menschen in den Tod gerissen und eine Spur der Verwüstung hinterlassen.

Test 6

Wetterbericht 1
Nach einem in Teilen Deutschlands vorübergehend freundlichen und warmen Wochenende wird die Niederschlagsmenge des Monats Juli nächste Woche weiter aufgebessert. Regenfälle, die an vielen Orten Schauer- und Gewittercharakter haben, leiten eine Abkühlung ein. Nach Höchstwerten von 20 bis 27 Grad am Sonntag werden zur Mitte nächster Woche voraussichtlich nur noch 14 bis 22 Grad erreicht.

Wetterbericht 2
Im Westen von Deutschland ist es meist heiter, teils wolkig und überwiegend niederschlagsfrei. Die Temperaturen steigen auf Werte zwischen 15 und 22 Grad. Sonnig und trocken ist es im Süden von Deutschland, wo die Temperatur bis 28 Grad steigt. Am Mittwoch wird es in ganz Deutschland überwiegend sonnig, meist heiter, trocken, maximal 36 und minimal 25 Grad.

გაკვეთილის წარმართვის ლექსიკონი

Guten Morgen! / Morgen! / Hallo!
Auf Wiedersehen! / Tschüs! / Bis zum nächsten Mal!
Der Wievielte ist heute? / Den Wievielten haben wir heute?
Welcher Tag ist heute? / Welchen Tag haben wir heute?

Heute machen wir ... / prüfen wir ... / wiederholen wir ...!
Schreibt bitte auf! / Schreib das Wort! / die Wörter! / Wie wird das Wort geschrieben?
Hört bitte zu! / Hört bitte den Dialog / den Text!
Steht bitte auf! / Stehe bitte auf!
Setzt euch bitte! / Setz dich bitte!
Kommt bitte an die Tafel! / Komm bitte an die Tafel! / Komm bitte nach vorne!
Ich will euch zeigen ...
Zeig(e) bitte uns ... / Kannst du uns zeigen? ...
Seht bitte das Bild an! / Sieh bitte das Bild an!
Sagt bitte! / Sag(e) bitte! ... / Was kann man dazu sagen? / Was kann man nicht sagen?
Arbeitet bitte in Gruppen / zu zweit / einzeln!
Wer ist dran?
Lies bitte den Text! / Lest den Dialog in verschiedenen Rollen!
Lies bitte noch einmal!
Sprich bitte nach! / Sprecht bitte nach!
Wiederholt die Sätze / die Wörter / die Ausdrücke nach der Reihe!
Was ist hier unbekannt? / Welches Wort / Welcher Ausdruck ist unbekannt?
Ergänze / ergänzt die Wörter / Fragewörter / Artikel!
Wähle / wählt die Wörter!
Finde/t bitte unbekannte Wörter / den falschen Satz / Ausdruck!
Beende/t die Sätze!
Was passt hier? / Was passt hier nicht?
Was stimmt? / Was stimmt nicht?
Was ist richtig? / Was ist falsch?
Beantworte/t bitte die Fragen!

ლიტერატურა

1. ეროვნული სასწავლო გეგმა
2. Neuer Gerhard, Hunfeld Hans, Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts, 1993, Universität Gesamthochschule Kassel (GhK)
3. Westhoff Gerard, Fertigkeit Lesen, Fernstudieneinheit 17, 1997, Goethe-Institut München
4. Dahlhaus Barbara, Fertigkeit Hören, Fernstudieneinheit 5, 1994, Goethe-Institut München
5. Kast Bernd, Fertigkeit Schreiben, Fernstudieneinheit 12, 1999, Goethe-Institut München
6. Dreyer, Schmidt, Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, 1996, Verlag für Deutsch
7. Helbig Gerhard, Buscha Joachim, Deutsche Grammatik; Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, 1988, VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig

გამომცემლობა „ოცდამეერთე"

ახალი სასკოლო სახელმძღვანელოები

- **"New 2000 Plus"** ინგლისური ენა მე-7 და მე-8 კლასებისთვის. ავტორები: **ტატიანა ბუკია და ირინა ჩიბურდანიძე,** კონსულტანტი – **ბარი უოტსონი** (ბრიტანეთის საბჭო).
- **"New 2000 Plus"** ინგლისური ენა მე-3 კლასისთვის. ავტორები: **ტატიანა ბუკია და ბარი უოტსონი** (ბრიტანეთის საბჭო).
- **"New Wave,"** ინგლისური ენა მე-10 და მე-11 კლასებისთვის. ავტორები: **ლია გოქსაძე და თამარ ფაღავა,** კონსულტანტი –ბრიტანეთის საბჭო.
- **"Мост в Россию 1" ," Мост в Россию 2", "Мост в Россию 4", "Мост в Россию 5".** რუსული ენა მე–7, მე-8, მე-10 და მე-11 კლასებისთვის, ავტორი: **სვეტლანა ბოლდაკოვა.**
- **"Bonne Chance"-** ფრანგული ენა მე-10 კლასისთვის, ავტორები: **ელენე კილაძე, იზა ჯინჯიხაძე.**
- **"Bonne Chance"-** ფრანგული ენა მე-11 კლასისთვის, ავტორი: **ელენე კილაძე,**
- **"Natürlich Deutsch" -** გერმანული ენა მე-10 და მე-11 კლასებისთვის, ავტორები: **ლიანა ჯალაღონია და თეა ჯაშიაშვილი.**

განათლების სამინისტროს 1999-2002 წწ კონკურსებში გამარჯვებული სახელმძღვანელოები

"2000 Plus" – 5 ნაწილი – წიგნი 1, 2, 3, 4, 5, ავტორები: **ტატიანა ბუკია და ირინა ჩიბურდანიძე,** კონსულტანტი – **ბარი უოტსონი** (ბრიტანეთის საბჭო).

აგრეთვე:

"Get Going" ავტორები: ტატიანა ბუკია და პატრიცია ჰოლი.

- ამ წიგნით სამიოდე თვეში მოსწავლე შესძლებს ინგლისურენოვან გარემოში ურთიერთობას.
- ყველა წერით დავალებას აქვს გასაღები: მოსწავლეს შეუძლია შესრულებული სავარჯიშოებისა და ტესტების სისწორე დაუყოვნებლივ შეამოწმოს.
- წიგნს ახლავს მაგნიტური ფირი სავარჯიშოებითა და სიმღერებით.

ქართველი მოსწავლეებისთვის ამ სახელმძღვანელოს ანალოგიური სახელმძღვანელო არ არსებობს.

"Survival Georgian" ავტორები: პ. ჰოლი და ტ. ბუკია. ქართული ენის დამხმარე სასაუბრო ინგლისურენოვანი ტურისტებისთვის.

შეკვეთით: მხატვრულად გაფორმებული სასწავლო პლაკატები (100X70).
1) ინგლისური ენის დროთა სისტემა,
2) მეტყველების ნაწილები,
3) საკლასო-საგანმანათლებლო თამაში: მსოფლიო ქვეყნების კულტურული საგანძური,
4) კომპიუტერზე მუშაობა.

წიგნების მაღაზიის მისამართი: თბილისი, ვაგზლის მოედანი, მიწისქვეშა სავაჭრო კომპლექსი (ოქროს ბირჟა), „ოცდამეერთე".

საკონტაქტო ტელეფონები: **877 74 21 46, 899 37 26 73**